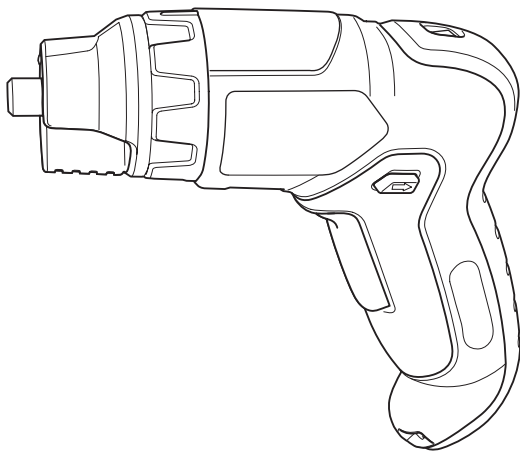
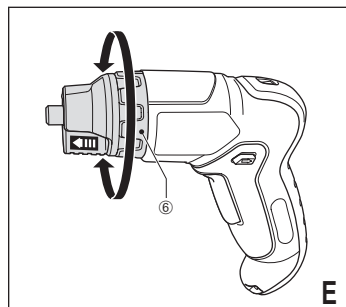
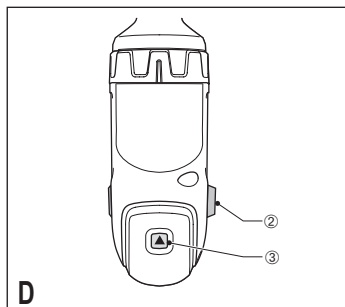
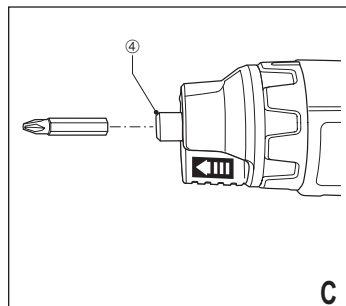
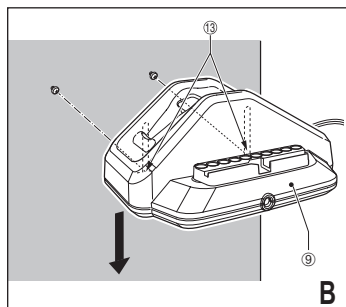
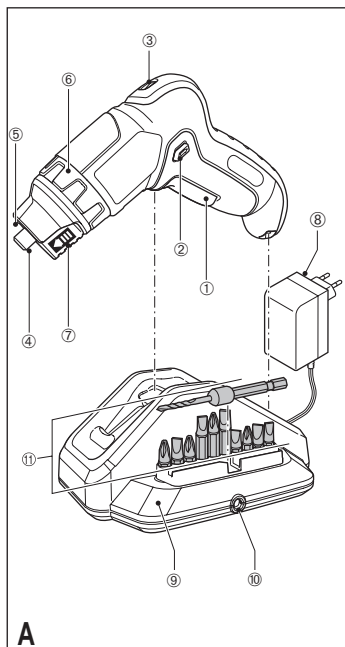


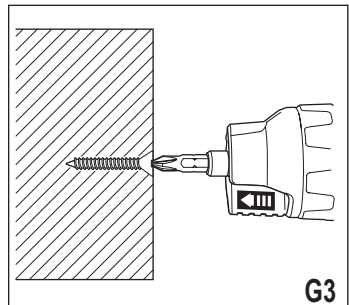
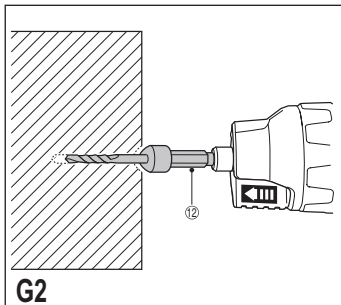
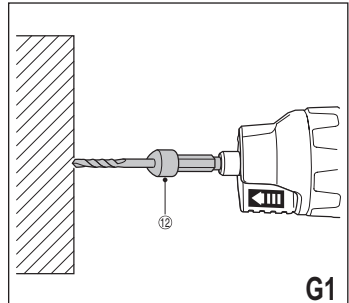
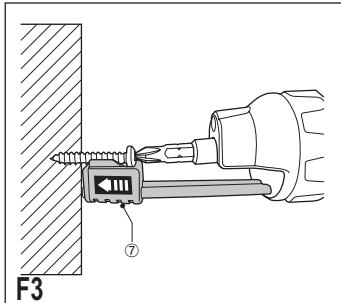
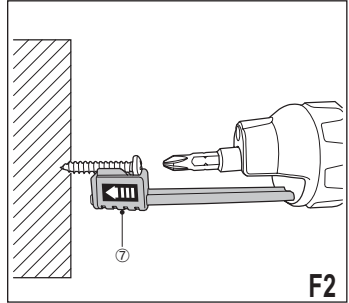
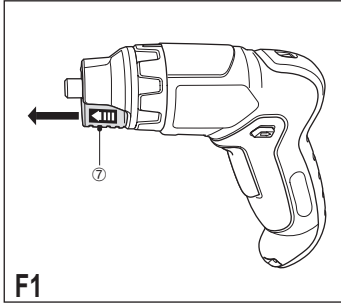
BLACK+ DECKER



AS36LN

English	4
中文 (简体字)	16
中文 (繁体字)	28
한국어	40
ภาษาไทย	52
Bahasa Indonesia	64





3.6V Li-ion Screwdriver AS36LN

Technical Data

Cordless Screwdriver		AS36LN TYPE2
Voltage	V _{oc}	3.6
No Load Speed	RPM	180
Max. Torque	Nm	4.8
Bit Holder	mm (Hex)	6.35
Weight	kg	0.5
Battery		
Voltage	V	3.6
Type		Li-ion
Capacity	Ah	1.5
Charger		
Approx. Charging Time	Hour	8 (fully charged)
Weight	kg	0.4

Intended Use


Your Black + Decker compact screwdriver has been designed for screwdriving applications. The tool is intended for consumer use only.

Your Black + Decker charger has been designed for charging Black & Decker batteries of the type supplied with this tool.


Safety Instructions


When using power tools, always observe the safety regulations applicable in your country to reduce the risk of fire, electric shock, personal injury and material damage. Read the following safety instructions before attempting to operate this product. Keep these instructions in a safe place!

The following symbols are used throughout this manual:

 Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.

 Denotes risk of electric shock.

 Fire hazard.

1. **Keep work area clean.** Cluttered areas and benches can cause accidents.
2. **Consider work area environment.** Do not expose power tool to humidity. Keep work area well lit (250-300 Lux). Do not use power tools in the presence of inflammable liquids or gases.
3. **Keep children away.** Do not let children come into contact with the tool or extension cord. Keep all people away from the work area.
4. **Dress properly.** Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Preferably wear rubber gloves and non-slip footwear when working outdoors. Wear protective hair covering to keep long hair out of the way. When working outdoors, preferably wear suitable gloves and non-slip footwear.
5. **Personal protection.** Always use safety glasses. Everyday eyeglasses only have impact resistant lenses, they are not safety glasses. Use a face or dust mask whenever the operations may produce dust or flying particles. If these particles might be considerably hot, also wear a heat-resistant apron. Wear ear protection whenever the sound level seems uncomfortable, i.e. if the sound pressure stated in this manual exceeds 85 dB(A).
6. **Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times.
7. **Stay alert.** Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate the tool when you are tired.
8. **Secure workpiece.** Use clamps or a vice to hold the workpiece. It is safer and it frees both hands to operate the tool.
9. **Remove adjusting keys and wrenches.** Always check that adjusting keys and wrenches are removed from the tool before switching on.
10. **Use appropriate tool.** The intended use is laid down in this instruction manual. Do not force small tools or attachments to do the job of a heavy-duty tool. The tool will do the job better and safer at the rate for which it was intended. Do not force the tool.
 **Warning!** The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool, other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
11. **Check for damaged parts.** Before using the tool, carefully check it for damage to ensure that it will operate properly and perform its intended function. Check for misalignment and seizure of moving parts, breakage of parts and any other conditions that may affect its operation. Have damaged guards or other defective parts repaired or replaced as instructed. Do not use the tool if the switch is defective. Have any damaged or defective parts replaced by an authorized repair agent. Never attempt any repairs yourself.

ENGLISH

- 12. Avoid unintentional starting.** Do not carry the plugged-in tool with a finger on the switch. Be sure that the switch is released when plugging in.
- 13. Do not abuse cord.** Never carry the tool by its cord or yank it to disconnect from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.
- 14. Store idle tools.** When not in use, power tools must be stored in a dry place and locked up securely, out of reach of children.
- 15. Maintain tools with care.** Keep the tools in good condition and clean for better and safer performance. Follow the instructions for maintenance and changing accessories. Inspect the tool cords at regular intervals and, if damaged, have them repaired by an authorized repair agent. Inspect the extension cords periodically and replace them if damaged. Keep all controls dry, clean and free from oil and grease.
- 16. Have your tool repaired by an authorized repair agent.** This power tool is in accordance with the relevant safety regulations. To avoid danger, electric appliances must only be repaired by qualified technicians using original spare parts.


Additional Safety Instructions for Batteries and Chargers

Batteries

- 17. Never attempt to open for any reason.**
- 18. Do not store in locations where the temperature may exceed 40°C.**
- 19. Charge only at ambient temperatures between 4°C and 40°C.**
- 20. Charge only using the charger provided with the tool (see technical data).**
- 21. When disposing of batteries, follow the instructions given in the section “Protecting the environment”.**
- 22. ⚠ Leaks from battery cells can occur under extreme conditions.** The battery fluid, a 25-30% solution of potassium hydroxide, can be harmful. In case of skin contact: (a) wash quickly with soap and water; or (b) neutralize with a mild acid such as lemon juice or vinegar. If the liquid gets into the eyes, flush them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes. Seek medical attention.
- 23. ⚠ Fire hazard!** Avoid short-circuiting the contacts of a detached battery.
- 24. ⚠ Do not incinerate the battery.**

Chargers

- 25. Use your Black + Decker charger only to charge the battery in the tool with which it was supplied. Other batteries could burst, causing personal injury and damage.**
- 26. Never attempt to charge non-rechargeable batteries.**

27. Have defective cords replaced immediately.
28. Do not expose to water.
29. Do not open the charger.
30. Do not probe the charger.
31.  The charger is intended for indoor use only.

Specific Safety Rules

32. When fitting and changing accessories, always use the instructions supplied with the accessory.
33. Should your screwdriver develop a fault, do not try to fix it yourself, but take it to one of our authorized repair agents.
34. **⚠ Warning:** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:
 - Lead from lead-based paints,
 - Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
 - Arsenic and chromium from chemically-treated lumber (CCA).




Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water. Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

ENGLISH

Labels on your tool

They may include the following symbols.

V	.....	volts
A	.....	Amperes
Hz	.....	Hertz
W	.....	Watts
Min.	.....	Minutes
~	.....	Alternating current
—	.....	Direct current
n_0	.....	No load speed
	.....	Class II Construction
	.....	Earthing terminal
	.....	Safety alert symbol
.../min	.....	Revolutions or reciprocation per minute
.../bpm	.....	Beats per minute

Save these instructions!

Electrical safety

- Your charger is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

Using an Extension Cable

An extension cable should not be used unless absolutely necessary. Use of an improper extension cable could result in a risk of fire and electric shock. If an extension cable must be used, use only those that are approved by the country's Electrical Authority. Make sure that extension cord is in good condition before using. Always use the cord that is suitable for the power input of your charger (see technical data on name plate).

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

Fig. A

1. On/off switch
2. Forward/reverse slider
3. Forward/reverse window
4. Bit holder
5. LED light
6. Mode selector / torque adjustment collar
7. Screw holder
8. Charger
9. Charging base
10. Charging indicator
11. Bit storage

Assembly**Fitting the charging base to the wall (fig. A & B)**

The charging base (9) can be placed on a worktop or fitted to the wall to provide a convenient storage and charging point for the tool. Screws and wall anchors are not included.

- ◆ Drive screws in the wall with the same distance apart as the slots (13) on the back of the charging base (9).
The distance between the slots must be 75 mm.
- ◆ Slide the charging base over the screws to fit the base to the wall.
- ◆ Plug in the charger (8).
- ◆ Place the tool on the charging base making sure the charging indicator (10) lights up.

Warning! Avoid damaging the power cord when mounting the charging base to the wall.

Fitting and removing a drill bit or a screwdriver bit (fig. C)

This tool uses screwdriver bits and drill bits with a 6.35 mm (1/4") hexagonal shank.

- ◆ To fit a bit, insert the bit shaft into the bit holder (4).
- ◆ To remove a bit, pull the bit shaft out of the bit holder (4).

Use

Warning! Let the tool work at its own pace. Do not overload.

- ◆ Before first use, the battery must be charged for at least 9 hours.

Charging the battery (fig. A)

- ◆ Place the tool on the charging base (9).
- ◆ Plug in the charger (8).
- ◆ Leave the tool connected to the charger for 6 hours.

The red light illuminates when the unit is on charge and will stay red as long as there is power to the charger. The red light will not go off to indicate a full charge.

The charger may hum and become warm while charging; this is normal and does not indicate a problem.

Warning! Do not charge the battery at ambient temperatures below 4 °C or above 40 °C.

Selecting the direction of rotation (fig. D)

For drilling and for tightening screws, use forward (clockwise) rotation. For loosening screws or removing a jammed drill bit, use reverse (counterclockwise) rotation.

The forward/reverse window (3) displays the rotation direction with an arrow.

- ◆ To select forward rotation, push the forward/reverse slider (2) to the forward position.
- ◆ To select reverse rotation, push the forward/reverse slider (2) to the rearward position.
- ◆ To lock the tool, set the forward/reverse slider into the centre position.

Selecting the torque (fig. E)

This tool is fitted with a collar to set the torque for various screwdriving and drilling applications. Large screws and hard workpiece materials require a higher torque setting than small screws and soft workpiece materials. The collar has a range of 6 settings to suit your application.

- ◆ To set the torque, rotate the torque adjustment collar (6) clockwise or counterclockwise.
- ◆ For screwdriving, set the collar to the desired setting.

If you do not yet know the appropriate setting, proceed as follows:

- Set the collar (6) to the lowest torque setting.
- Tighten the first screw.

- If the clutch ratchets before the desired result is achieved, increase the collar setting and continue tightening the screw. Repeat until you reach the correct setting. Use this setting for the remaining screws.

Screwdriving applications



Torque range: low torque for small screws and high torque for large screws

Drilling/screwdriving

- ◆ Select forward or reverse rotation using the forward/reverse slider (2).
- ◆ To switch the tool on, press the on/off switch (1).
- ◆ To switch the tool off, release the on/off switch (1).

Screwdriving using the screw holder (fig. F1-F3)

The screw holder (7) can be used with 1" and 2" screwdriver bits. The screw holder cannot be used with bit tip holder extensions.

- ◆ Pull the screw holder (7) out the tool (fig. F1).
- ◆ Place the screw onto the screw holder (fig. F2).
- ◆ Push the screw holder towards the screw making sure the bit tip and the screw are fully engaged (fig. F3).

The screw is securely held to the screw holder with a magnet. The magnet does not work on non-ferrous screws.

- ◆ Drive the screw into the wall.

When screwdriving, the screw holder retracts in order to allow the screw to be driven to its required depth.

LED light

The LED light (5) is activated automatically when the trigger is depressed. The LED will also illuminate when the trigger is depressed and the forward/reverse slider (2) is in the locked off position (central position).

Hints for optimum use

ENGLISH

Screwdriving

- ◆ Always use the correct type and size of screwdriver bit.
- ◆ If screws are difficult to tighten, try applying a small amount of washing liquid or soap as a lubricant.
- ◆ Use the spindle lock to loosen very tight screws or to firmly tighten screws.
- ◆ Always hold the tool and screwdriver bit in a straight line with the screw.
- ◆ When screwing in wood, it is recommended to drill a pilot hole with a depth equal to the length of the screw. A pilot hole guides the screw and prevents splintering or distortion of the wood. For the optimum size of the pilot hole, refer to the table below.
- ◆ When screwing in hardwood, also drill a clearance hole with a depth equal to half the length of the screw. For the optimum size of the clearance hole, refer to the table below.

Screw size	Pilot hole \varnothing (softwood)	Pilot hole \varnothing (hardwood)	Clearance hole
No. 6 (3.5 mm)	2.0 mm	2.5 mm	3.6 mm
No. 8 (4 mm)	2.5 mm	3.0 mm	4.5 mm
No. 10 (5 mm)	3.0 mm	3.5 mm	5.0 mm

Drilling

- ◆ Always apply a light pressure in a straight line with the drill bit.
- ◆ Just before the drill tip breaks through the other side of the workpiece, decrease pressure on the tool.
- ◆ Use a block of wood to back up workpieces that may splinter.
- ◆ Make an indentation using a centre punch at the centre of the hole to be drilled in order to improve accuracy.

Drilling using a countersink drill bit (fig. G1-G3)

The countersink drill bit (12) is used to remove material to seat the screw head flush to the surface.

Warning! Always gear the diameter of the drill bit to the diameter of the screw.

- ◆ Place the drill bit into the tool.
- ◆ Drive the drill into the material (fig. G1).
- ◆ Drive the cutter on the drill bit as far into the material as necessary. Cut away sufficient material to sink the screw head into the material (fig. G2).
- ◆ Drive the screw into the material with a screwdriver bit (fig. G3).

Maintenance

Your Black + Decker power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

This tool is not user-serviceable. Take it to an authorized Black & Decker repair agent for service.

Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.

⚠ Unplug the charger before cleaning it.

- Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

Important

To ensure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (other than those listed in this manual) should be performed by authorized service centers or other qualified organizations, always using identical replacement parts. Unit contains no user serviceable parts inside.

Accessories

The performance of any power tool is dependent upon the accessory used. Black & Decker accessories are engineered to high quality standards and are designed to enhance the performance of your power tool. By using Black & Decker accessories you will get the very best from your tool.

Black + Decker offers a large selection of accessories available at our local dealer or authorized service center at extra cost.

⚠ **CAUTION:** The use of any non-recommended accessories may be hazardous.

Protecting The Environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black + Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again.



ENGLISH

Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

If necessary, contact your local municipality for proper disposal instructions in your city/town.

Batteries

Black + Decker batteries can be recharged many times. At the end of their useful life, discard batteries with due care for our environment:

- Run the battery down completely, and then remove it from the tool.
- NiCd, NiMH, and Li-ion batteries are recyclable. Take them to a local recycling station.


Service Information

Black + Decker offers a full network of company-owned and authorized service locations throughout Asia. All Black & Decker Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service.

Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the Black & Decker location nearest to you.



Notes

- Black + Decker's policy is one of continuous improvement to our products and, as such, we reserve the right to change product specifications without prior notice.
 - Standard equipment and accessories may vary by country.
 - Product specifications may differ by country.
 - Complete product range may not be available in all countries. Contact your local Black + Decker dealers for range availability.
- 

EC declaration of conformity

AS36LN

Black + Decker declares that these products conform to:

98/37/EC, EN 60745

 L_{pA} (sound pressure) 58.9 dB(A), L_{WA} (acoustic power) 69.9 dB(A),

Vibration Total value (triax vector sum) according to EN60745

 K_{pA} (sound pressure uncertainty): 3 dB(A), K_{WA} (acoustic power uncertainty): 3 dB(A)

Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering

Spennymoor, County Durham DL16 6JG,

United Kingdom

1-5-2008

3.6V 锂电池充电起子

型号: AS36LN

技术参数

充电起子		AS36LN TYPE2
电压	伏(直流电)	3.6
空载转速	每分钟转数	180
最大扭矩	牛顿米	4.8
套筒	毫米(六角形)	6.35
净重	千克	0.5
充电电池		
电压	伏	3.6
种类		锂电池
容量	安培*时	1.5
充电器		
充电大约需	小时	8 (充满电)
净重	千克	0.4

设计用途

本百得充电起子主要用于旋紧和卸下螺丝之用。它乃一非专业用充电起子。

本百得充电器设计为本充电起子充电之用。

安全指导

当使用电动工具时，必须遵循当地安全规则以减少导致火灾、触电和人身伤害的危险。请在操作本产品前阅读并理解本操作手册；并把本手册妥善保存！

下列标志会在本说明书内使用：

△表示如不依本说明书指示操作，会有人身伤亡、工具损坏的危险。

△表示会有电击的危险。

△表示会有火灾危险。

1. **保持工作区清洁。**凌乱的工作区和工作台，会导致人身伤害。
2. **切勿在危险环境中使用电动工具。**切勿在潮湿的环境使用电动工具。不要让工具受到雨淋。工作区要保持良好照明（250-300照度）。若有导致火警或爆炸的风险，切勿使用电动工具。
3. **勿让孩子接近。**切勿让参观者接触工具或延长线，所有参观者都要与工作区保持安全距离。
4. **穿着适当衣服。**勿穿宽大的衣服或戴首饰；因为这些对象可能会卡在运行的机件中。在户外工作，请戴塑料手套及穿防滑鞋，长发者应把头头发束起。当在户外工作时，应戴适当的手套并穿防滑鞋。
5. **个人防护。**配戴护眼罩，日常所戴的眼镜，只备有防撞镜片，不是防护眼镜。如果切割操作粉尘多，或在封闭的环境下操作，应配戴防尘面具。如果这些粒子是热的话，请使用防热围裙。若声音水平令您不适，即是上述声压高于85分贝，应戴护耳罩。
6. **切勿伸展过远操作。**双脚站稳，随时保持平衡。
7. **保持警觉。**留意您的工作，运用您的常识，疲倦时勿使用电动工具。
8. **夹紧工件。**使用夹具夹紧工件，这比用手拿住安全，还可腾出双手操作工具。
9. **取下调整键和调整扳手。**要养成在启动前先检查工具的习惯，确保已取下了各个调整键和扳手，并把它们妥善保存。
10. **使用适当的工具。**本工具的正确用途已详列在本说明书内。切勿用小工具或附件做重型的工作，按设计的速度使用工具，工效较高，也比较安全。不要施加蛮力。
△警告！使用未经本说明书推荐的配件，可能造成人身伤害。
11. **检查损坏的零件。**使用工具前，应该仔细检查安全护罩或其它部件，确认能正常运作，执行其原设计功能。检查工具的移动部件是否位置准确，部件是否安装固定、有无破裂，以及其它可能影响运作的情况。切

中文（简体字）


- 勿使用开关不能正常操作的工具。损坏的安全护罩或其它部件，除非说明书有指示，否则，应该由指定的维修中心适当修理或更换，切勿试图自行修理。
12. **避免工具意外启动。**在接通电源前，要确保开关已在“关”的位置。提携工具时，手指不可放在开关上；勿在开关开着时接通电源，这会导致意外发生。
 13. **切勿滥用电线。**切勿使用电线搬运工具或拉扯电线使插头脱离插座。勿让电线接近高热、油脂、锐利的边角或移动的部件。
 14. **妥善贮藏闲置工具。**工具在非使用期间，应贮藏于干燥及高的位置并锁上以防孩童玩耍。
 15. **细心保养工具。**保持工具锋利清洁，使其性能最佳、使用最安全。遵循润滑和更换配件的守则。定期检查电线，如有损坏，应由百得指定维修机构更换。保持握把干燥、清洁及无油脂。
 16. **只有合格的维修人员，方可维修工具。**本工具符合相关的安全需求，必须由合格的维修人员进行维修或维护，并使同相同的零件更换，否则，可能会对用户构成危险。

充电电池及充电器的附加安全守则

充电电池

17. 任何情况下切勿尝试开启充电电池。
18. 切勿把工具贮藏在温度40°C以上的地方。
19. 只在室温4°C至40°C的环境下充电。
20. 只用本工具附上的充电器充电(见上文技术参数)。
21. 如要废弃充电电池，请参阅下文“环境保护”。
22. 在极端的使用或温度情况下，充电电池可能会有少量液体流出。若发现电池外部密封破裂：小心以布抹掉液体，避免液体沾到皮肤上。电池液体为25-30%的有害氧化钾溶液，若沾到皮肤上，应立即用肥皂和水洗掉，再用弱酸如柠檬汁或醋中和；若液体进入眼睛，则要用净水至少冲洗十分钟，并立找医生诊治。
23. **火灾危险！**勿让充电电池短路。
24. **切勿胡乱废弃充电电池。**

充电器

25. 只使用百得充电器为百得工具的充电电池充电，使用其它充电电池会有爆炸、导致人身伤害及物件损毁的危险。
26. 切勿试图为非充电电池充电。
27. 立即更新损坏的电线。
28. 切勿让充电器沾水。
29. 切勿开启充电器。
30. 切勿以外物探入充电器内。
31.  本充电器只可于室内使用。

其它安全守则

32. 当更换或装上配件时，必须依从配件的说明书上所述而行。
33. 如本工具有问题，切勿试图自行修理，请把它送到当地的百得指定维修中心检查。
34. **警告：**某些因砂光、割锯、磨光、钻孔及其它建造业活动所产生的尘屑所含化学物质可能引致癌症、先天缺陷、或会危害生育。其中一些化学物质的例子为：

- 含铅的油漆；
- 墙砖及水泥中的透明二氧化硅及其它砖石产品；及
- 经化学处理木材中的砷及铬(CCA)。

这些物质对您的危害与您做这类工作的频密程度相关。要减低接触此类化学品，请在空气流通的地方工作，并使用证明安全的器具（如特别为过滤极细微尘设计的防尘面罩）。




切勿长时期在因砂光、割锯、磨光、钻孔及其它建造业活动而产生尘屑的环境下工作，请使用保护衣物并用肥皂和水清洗无衣物遮掩的部位。若任由这些尘屑进入您的口、眼或皮肤上，您会吸有害的化学品而危害健康。

35. **警告：**
当工具连接至充电器时，切勿使用工具。

中文（简体字）


工具上的标签

工具上的标签可能会有下列符号：

V	.....	伏特
A	.....	安培
Hz	.....	赫兹
W	.....	瓦
Min.	.....	分钟
~	.....	交流电
—	.....	直流电
n_0	.....	空载转速
	.....	双重绝缘
	.....	接地终端
	.....	安全警告符号
.../min	.....	每分钟转速或往复次数
.../bpm	.....	每分钟冲击次数

请保存本说明书！

电气安全

 本充电器是双绝缘的；故无需接地线。本充电器只适用于某一特定的电压；使用前，先要检查并确保电源电压与铭牌上的电压相符。

使用延长线

如非必要，请勿使用延长线。使用不正确的延长线会引致火灾或电击的危险。如果非要使用不可，请用当地电力机构认可的延长线。使用前先确定延长线的性能良好，并且符合充电器的电源输入（见铭牌上的技术数据）。

如果使用卷轴电线，必须把卷轴电线全部松开。

图A

1. 双位 (on/off) 开关
2. 正/反转滑件
3. 正/反转窗口
4. 钻套
5. LED灯
6. 模式选择开关/力矩调节环
7. 螺丝夹持器
8. 充电器
9. 充电座
10. 充电指示灯
11. 钻头存放

组装**将充电座安装到墙上（图A和B）**

充电座（9）可以放到桌面或安装到墙上，以便工具存放与充电。不提供螺丝和墙锚固件。

- ◆ 将螺丝旋进墙内，螺丝的间距与充电座（9）背部槽（13）的分隔距离相等。槽间距必须为75mm。
- ◆ 沿螺丝滑动充电座，将其安装到墙上。
- ◆ 插好充电器（8）插头。
- ◆ 将钻头放置到充电座上，并确保充电指示灯（10）亮起。

警告！将充电座安装到墙上时应防止损坏电源线。

钻头或螺丝刀头的安装与拆卸（图c）

此工具使用6.35mm（1/4”）六角尾柄螺丝批头和钻头。

- ◆ 安装批头/钻头时，将批头/钻头轴插入钻套（4）内。
- ◆ 拆卸批头/钻头时，将批头/钻头轴从钻套（4）内拔出。



中文（简体字）

使用

警告！工具必须以其自身速度工作，不得过载。

◆ 初次使用前，电池必须至少充电9小时。

电池充电（图A）

◆ 将工具放到充电座（9）上。

◆ 插好充电器插头（8）。

◆ 将工具在充电器上充电6小时。

工具充电时，红灯亮起，未充满前始终为红灯。电充满时，红灯不会熄灭。

充电时，充电器可发出交流声并发热；这属于正常现象，不表示存在问题。

警告！环境温度低于4℃或高于40℃时不得充电。

选择旋转方向（图D）

钻孔和拧紧螺丝时，采用正（顺时针）转向。松开螺丝或取下卡塞钻头时，采用反（逆时针）转向。

正/反转窗口（3）用箭头显示转向。

◆ 选择正转向时，将正/反转滑件（2）推至正转位。

◆ 选择反转向时，将正/反转滑件（2）推至反转位。

◆ 将正/反转滑件调至中间位置可锁定工具。

选择力矩（图E）

此工具配备力矩调节环调节各种螺丝拧紧力矩和钻孔力矩。大螺丝和硬质工件比小螺丝和软质工件所要求的力矩更高。调节环具有6个调节值范围供选择。

◆ 调节力矩时，顺时针或逆时针旋转力矩调节环（6）。

◆ 如果不知具体调节值，则按如下步骤操作：

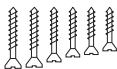
- 将调节环（6）调至最低力矩值。

- 拧紧第一根螺丝。

- 如果获得所需结果前离合器棘爪未能拧紧，则提高调节环力矩值，继续拧紧螺丝。重复该步骤直至达到正确的设定值。其余螺丝也采用该值。



拧紧螺丝



力矩范围：小螺丝采用低力矩，大螺丝采用高力矩。

钻孔/螺丝拧紧

- ◆ 使用正/反转滑件（2）选择正转或反转。
- ◆ 按下双位（on/off）开关（1）开启工具。
- ◆ 释放双位（on/off）开关（1）关闭工具。

采用螺丝夹持器拧紧螺丝（图F1-F3）

1”和2”螺丝刀头可采用螺丝夹持器（7）。螺丝夹持器不得采用刀头夹持加长杆。

- ◆ 将螺丝夹持器（7）从工具上拉出（图1）。
 - ◆ 将螺丝放置到螺丝夹持器上（图2）。
 - ◆ 沿螺丝方向推动螺丝夹持器，确保刀头和螺丝完全啮合（图3）。用磁铁将螺丝牢固地保持在螺丝夹持器上。磁铁不适用于非铁质螺丝。
 - ◆ 将螺丝拧紧至墙内。
- 用螺丝刀拧紧时，螺丝夹持器回缩，以便将螺丝旋入所要求的深度。

LED灯

按下触发开关后，LED灯自动激活。按下触发开关，且正/反转滑件（2）位于锁闭位置（中心位置）时，LED灯也将亮起。

最佳使用提示

拧紧螺丝

- ◆ 始终采用正确型号和规格的螺丝刀头。
- ◆ 如果螺丝很难拧紧，可尝试采用少量清洗液或肥皂作为润滑剂。
- ◆ 采用轴锁松开过紧螺丝或牢牢拧紧的螺丝。
- ◆ 始终将工具和螺丝刀头与螺丝保持在一条直线上。
- ◆ 将螺丝拧紧到木料上时，建议开钻导孔，导孔深度与螺丝长度相同。导孔可将螺丝导入，防止木料分裂或变形。导孔的最佳尺寸参见下表。
- ◆ 将螺丝拧紧到硬木料上时，也应开钻隙孔，孔深为螺丝长度的一半。隙孔的最佳尺寸见下表。

螺丝尺寸	导孔 ϕ (软木)	导孔 ϕ (硬木)	隙孔
No. 6 (3.5 mm)	2.0 mm	2.5 mm	3.6 mm
No. 8 (4 mm)	2.5 mm	3.0 mm	4.5 mm
No. 10 (5 mm)	3.0 mm	3.5 mm	5.0 mm

钻孔

- ◆ 始终沿钻头直线方向轻微施加压力。
- ◆ 在钻头将要钻透工件另一侧之前减小对工具的压力。
- ◆ 在有可能分裂的工件下部垫上木块。
- ◆ 使用中心冲头在待钻孔的中心打上压印，以提高钻孔的精确度。

使用平头钻头钻孔（图G1-G3）

使用平头钻头钻孔，保持螺丝头部与表面齐平。

警告！始终按照螺丝的直径选择钻头的直径。

- ◆ 将钻头安装到电动工具上。
- ◆ 在基材上钻孔（图G1）。
- ◆ 将钻头钻入基材内所需深度。钻出足够量的基材，以便将螺丝头部埋入基材（图G2）。
- ◆ 使用螺丝批头将螺丝旋入基材（图G3）。

维护

本百得工具的设计使其可长时间使用而只需最少的维护，要使工具有满意的性能，需要长久正确的对工具维护及清洁。

请勿尝试自行维修本工具，请把它送到百得的指定维修中心去。

充电器除了要定期清洁外，无需任何维护。

△清洁充电器前先要切断电源。

- 定期用湿布清洁工具外壳，但切勿使用溶剂。

重要说明


为了确保本工具安全可靠，只能由授权的维修中心或其它专业维修组织进行维修、保养及调整；同时亦必须使用相同的更换部件。本工具内并无用户可自行更换的零件。


配件

任何电动工具的性能是依赖使用得当的配件的，百得的配件都是经精心设计，并以最佳物料制造、再经无数次严谨的测试合格才推出市场的；故其质量第一，务求与电动工具相辅相成。使用百得配件会令您的电动工具如虎添翼。百得推荐的配件，在当地的经销商或授权的维修中心有售。


△警告：本电动工具使用任何未经推荐的配件，均可能导致危险。

环境保护

 本工具必须与家庭垃圾分开处理。

 若某天您想更新工具或工具对您已无用处，切勿把它丢在家庭垃圾中。

 分开处理的废物可令废料有循环再造的机会。

 将物料循环再造可避免环境污染及减少对原料的需求。

需要时，与当地的政府联络，索取有关处置废物的资料。



中文（简体字）

充电电池



百得充电电池可多次充电，不断提供强大的动力。请小心处置已耗尽的电池以免污染环境。

- 让工具运行直至电池的能量完全耗尽，然后取出电池。
- 镍镉电池、镍氢电池和锂离子电池为可回收电池。将其送至当地回收站。

维修数据

百得在亚洲各地均设有直属或授权的维修中心网络。所有百得维修中心的专业人员均训练有素，可以给顾客提供高效、可靠的维修服务。无论您需要技术建议、维修还是更换原厂配件，请与就近的百得维修中心联系。

注意事项

- 由于百得对产品不断作出改良，因此我们保留更改产品规格的权利，而无须作出任何事前通知。
 - 标准设备和备用配件在各国可能有所不同。
 - 产品规格在各国可能有所不同。
 - 百得不一定对所有的国家都供应整套系列的产品。关于供货范围情况请与当地经销商洽谈。
- 
- 

EC符合声明

AS36LN

百得声明，本电动工具的设计符合98/37/EC, EN 60335, EN 60745。

声压 (LpA) : 58.9分贝; 声力 (LwA) : 69.9分贝;

总振动 (三轴传染媒介总和) 根据EN60745

声压不确定度: 3分贝

声力不确定度: 3分贝



Kevin Hewitt

工程总监

百得有限公司

Spennymoor, County Durham DL16 6JG,

United Kingdom

1-5-2008

3.6V 智能選擇鋰電起子機**型號: AS36LN****技術參數**

充電起子		AS36LN TYPE2
電壓	伏特	3.6
空載轉速	每分鐘轉數	180
最大扭力	牛頓米	4.8
夾頭直徑	毫米	6.35
淨重	千克	0.5
充電池		
電壓	伏	3.6
電池型式		鋰電
電池能量	安培*時	1.5
充電器		
充電大約需	小時	8 (充滿電)
淨重	千克	0.4

請注意! 各地區上市產品/配件不盡相同, 請依台灣繁體中文說明書的內容為主。
Warning! Attachments and accessories are not the same in each region, please only refer to Taiwan Traditional Chinese description in this manual.

設計用途

本百得充電起子是用來鑽木材、金屬及塑料及轉螺絲的，這是一款非專業用途電動工具。

本工具僅供一般DIY消費者家庭使用，營業使用者不適用一年保修條款。

安全指引

當使用電動工具時，必須遵循當地安全規則以減少導致火災、觸電和人身傷害的危險。請在操作本產品前閱讀並理解本操作手冊；並把本手冊妥善保存!



下列標誌會在本說明書內使用：

△表示如不依照本說明書指示操作，會有人身傷亡、工具損壞的危險。

△表示會有電擊的危險。

△表示會有火災危險。

1. **保持工作場地的乾淨整潔。** 混亂的工作場地和工作台會導致人身傷害。
2. **不要在危險的環境中使用電動工具。** 不要在潮濕的環境使用電動工具。不要讓工具受到淋雨。工作場地要保持良好照明(250-300米燭光的照度)。遇到有導致火警或爆炸的風險時，不要使用電動工具。
3. **不要讓兒童靠近。** 不要讓參觀者接觸到工具或是延長線，所有的參觀者都要和工作場地保持一定的安全距離。
4. **著裝適當。** 不要穿寬鬆衣服或佩戴首飾；因為這些物件可能會卡在運行的機械中。在戶外工作時，請戴好塑料手套及穿防滑鞋，留長髮的員工應該要綁好頭髮。在戶外工作時，應戴適當的手套並穿防滑鞋。
5. **個人的保護裝備。** 請戴好護目鏡，日常所戴的眼鏡，鏡片只具有防撞功能，不是護目鏡。在操作切割的時候如果粉塵過多，或是在封閉的環境下操作，應配戴防塵面具。如果這些粒子熱的話，請使用防熱圍裙。若音量令您感到不舒服，也就是說上述聲壓高於85分貝時，就應戴聽力防耳罩。
6. **操作時身體不要伸展過遠。** 雙腳要站穩，時刻注意腳下和身體平衡。
7. **保持警覺。** 當操作電動工具時關注所從事的操作並保持清醒。在有疲倦時請勿操作電動工具。
8. **夾緊工件。** 使用夾具夾緊工件，這比用手拿著還要安全得多，又可以騰出雙手來操作工具。
9. **接上吸塵設備。** 如要接上吸塵及集塵設備，尤其在狹窄的地方時，必須確定是否安裝妥當。
10. **取下調整鍵和調節扳手。** 一定要養成在開機前先檢查工具的習慣，確保已取下了各個調整鍵和扳手，並將它們妥善保存好。
11. **使用適當的工具。** 本工具的正確用途已在本說明書內詳述。不要勉強用小工具或附件做重型的工作，要按已經設計好的速度使用工具，效率會較高，也比較安全。不要施加蠻力。
△警告！使用未經本說明書推薦的配件，可能造成人身傷害。
12. **檢查損壞的零件。** 使用工具前，應該仔細檢查安全護罩或其它零件，確認能運作正常，能執行其原設計的功能。檢查工具的移動零件是否在準確的位置上，零件是否已經安裝固定好、有無破裂，以及其它可能影響運作的現象。不要使用開關有不正常現象的工具、損壞的安全護罩或其它零件，除非說明書有指示，否則，應該由指定的維修站做適當的修理





中文 (繁体字)

- 或更換，不要嘗試自行修理。
13. **避免工具的意外啟動。**在接通電源前，要確保開關已在“關”的位置上面。提起工具時，手指不可放在開關上；不要在開關開著時接通電源，這會導致意外發生。
 14. **不得濫用電線。**不能使用電線搬運拉動電動工具或拔出其插頭。不要讓電線接近高熱、油脂、尖銳的邊緣或是可移動的零件。
 15. **收好閒置不用的工具。**在非使用該工具的時候，應貯藏在乾燥及較高的位置並鎖好以防止兒童玩耍。
 16. **細心保養工具。**保持工具鋒利清潔，使其性能可以達到最佳狀態、在使用上是最安全的工具。遵循潤滑和更換零件的規則。定期檢查電線，如有損壞，應由百得指定維修站來更換。要保持握把處的乾燥、清潔及無油脂。
 17. **只有專業的維修員，才可以維修工具。**電動工具之修理，僅可由認證的技術人員執行。請勿交由非百得認證服務中心的認證技術人員進行修理、維護、調整。若產品經由非百得認證的維修工程師拆解、組裝、調整，恕無法適用百得一年家用保修條款。為充份發揮其功能，修理、維護、調整請務必使用原廠零件。



充電電池及充電器的附加安全守則


充電電池

18. 任何情況下嘗試開啟工具。
19. 把充電電池貯藏在溫度高於40°C的地方。
20. 只在室溫4°C至40°C的環境下充電。
21. 只用本工具附上的充電器充電。(參閱上文技術參數)
22. 如要廢棄充電電池，請參閱下文“環境保護”。
23. **△在極端的使用或溫度情況下，充電電池可能會少量液體流出。若發現電池外部密封破裂；小心以布抹掉液體，避免液體沾到皮膚上。電池液體為25-30%的有害氧化鉀溶液，若沾到皮膚上，應立即用肥皂和水洗掉，再用弱酸如檸檬汁或醋中和；若液體進入眼睛，則要用淨水至少沖洗十分鐘，並立找醫生診治。**
24. **△火災危險！勿讓充電電池短路。**
25. **△不要隨便丟棄充電電池。**在電池用完電量後，建議馬上充電，鋰電池請勿過度放電，電力過度耗竭會導致鋰電池損壞。若長時間未使用電池(1年以上)，請每6個月為電池充電一次，以確保電池壽命。

充電器

26. 只使用百得充電器為本百得工具的充電電池充電，使用其他充電電池會有爆炸、導致人身傷害及物件損毀的危險。



27. 試圖為非充電電池充電。
28. 立即更新損壞的電線。
29. 讓充電器沾水。
30. 開啟充電器。
31. 以外物探入充電器內。
32.  本充電器只可於室內使用。

其他安全守則

33. 當更換或裝上配件時，必要依從配件的說明書上所述而行。
34. 如本工具有問題，切勿試圖自行修理，請把它送到當地的百得指定維修服務中心檢查。
35. **△ 警告：**某些因砂光、割鋸、磨光、鑽孔及其他建造業活動所產生的塵屑所含化學物質可能引致癌症、先天缺憾、或會危害生育的。其中一些化學物質的例子為：

- 含鉛的油漆;
- 牆磚及水泥中的透明二氧化矽及其他磚石產品;及
- 經化學處理木材中的砷及鉻(CCA)




這些物質對您的危害視乎您做這類工作的頻密程度。要減低接觸此類化學品，請在空氣流通的地方工作，並使用證明安全的器具(如特別為過濾極細微塵設計的防塵面罩)。

長時期在因砂光、割鋸、磨光、鑽孔及其他建造業活動而產生塵屑的環境下工作，請使用保護衣物及用肥皂及水清洗無衣物遮掩的部位。若任由這些塵屑進入您的口、眼或皮膚上，您會吸有害的化學品而危害健康。

中文 (繁体字)

工具上的標籤

工具上的標籤可能會有下列符號：

V	.....	伏特
A	.....	安培
Hz	.....	赫
W	.....	瓦
Min.	.....	分鐘
~	.....	交流電
—	.....	直流電
n ₀	.....	空載轉速
	.....	II類工具
	.....	接地終端
	.....	安全警告符號
.../min	.....	每分鐘轉速或往復次數
.../bpm	.....	每分鐘衝擊次數

請保存本說明書!

電氣安全

本充電器是雙絕緣的；故無需接地線。本充電器只適用於某一特定的電壓；使用前，先要檢查並確保電源電壓與銘牌上的電壓相符。

使用延長線

如非必要，請勿使用延長線。使用不正確的延長線會引致火災或電擊的危險。如果非要使用不可，請用當地電力機構認可的延長線。使用前先確定延長線的性能良好，並且符合充電器的電源輸入(見銘牌上的技術數據)。

如果使用卷軸電線，必須把卷軸電線全部鬆開。

圖A

1. 雙位 (on/off) 開關
2. 前進/後退按鈕
3. 前進/後退窗口
4. 導向鑽套
5. LED燈
6. 模式選擇開關/力矩調節環
7. 螺絲夾持器
8. 充電器
9. 充電座
10. 充電指示燈
11. 鑽頭存放

組裝

將充電座安裝到牆上（圖A和B）

充電座（9）可以放到桌面或安裝到牆上，以便工具存放與充電。不提供螺絲和牆錨固件。

- ◆ 將螺絲旋入牆內，螺絲的間距與充電座（9）背部槽（13）的分隔距離要相等。槽間距必須為75mm。
 - ◆ 沿螺絲滑動充電座，將其安裝到牆上。
 - ◆ 插好充電器（8）插頭。
 - ◆ 將鑽頭放到充電座上，並確保充電指示燈（10）亮起。
- 警告！**將充電座安裝到牆上時應防止損壞電源線。

鑽頭或起子頭的安裝與拆卸（圖C）

此工具使用6.35mm（1/4"）六角起子頭和鑽頭。

- ◆ 安裝鑽頭時，將鑽頭軸插入鑽套（4）內。
- ◆ 拆卸鑽頭時，將鑽頭軸從鑽套（4）內拔出。



中文（繁体字）

使用

警告！工具必須用原始設計的速度工作，不得過載。

◆ 初次使用前，電池至少必須充電9小時。

電池充電（圖A）

- ◆ 將工具放到充電座（9）上。
- ◆ 插好充電器插頭（8）。
- ◆ 將工具在充電器上充電8小時。

工具充電時，紅燈亮起，電未充滿前始終為紅燈。電充滿時，紅燈不會熄滅。

充電時，充電器可發出交流聲並發熱；這是屬於正常現象，不是有任何問題。

警告！環境溫度低於4°C或高於40°C時不得充電。

選擇旋轉方向（圖D）

鑽孔和擰緊螺絲時，採用前進（順時針）轉向。鬆開螺絲或取下卡塞鑽頭時，採用後退（逆時針）轉向。

前進/後退窗口（3）用箭頭顯示轉向。

- ◆ 選擇前進轉向時，將前進/後退按鈕（2）推至前進位置。
- ◆ 選擇後退轉向時，將前進/後退按鈕（2）推至後退位置。
- ◆ 將前進/後退按鈕調至中間位置可鎖定工具。

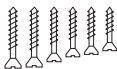
選擇力矩（圖E）

此工具配備力矩調節環調節各種螺絲擰緊力矩和鑽孔力矩。大螺絲和硬型工件比小螺絲和軟型工件所要求的力矩更高。調節環具有6個調節值的範圍可供選擇。

- ◆ 調節力矩時，順時針或逆時針旋轉力矩調節環（6）。
- ◆ 如果不知具體調節值為何，則可以按以下步驟操作：
 - 將調節環（6）調至最低力矩值。
 - 擰緊第一根螺絲。
 - 如果獲得所需結果前離合器棘爪未能擰緊，則提高調節環力矩值，繼續擰緊螺絲。重複該步驟直至達到正確的設定值。其餘螺絲也採用該數值。



擰緊螺絲



力矩範圍：小螺絲採用低力矩，大螺絲採用高力矩。

鑽孔/螺絲擰緊

- ◆ 使用前進/後退滑件（2）選擇前進或後退轉向。
- ◆ 按下雙位（on/off）開關（1）開啟工具。
- ◆ 釋放雙位（on/off）開關（1）關閉工具。

採用螺絲夾持器擰緊螺絲（圖F1-F3）

1" 和2" 螺絲刀頭可採用螺絲夾持器（7）。螺絲夾持器不得採用刀頭夾持加長桿。

- ◆ 將螺絲夾持器（7）從工具上拉出（圖1）。
- ◆ 將螺絲放置到螺絲夾持器上（圖2）。
- ◆ 沿螺絲方向推動螺絲夾持器，確保刀頭和螺絲完全吻合（圖3）。用磁鐵將螺絲牢固地保持在螺絲夾持器上。磁鐵不適用於非鐵質螺絲。
- ◆ 將螺絲擰緊至牆內。

用螺絲刀擰緊時，螺絲夾持器回縮，以便將螺絲旋入所要求的深度。

LED 燈

按下觸動開關後，LDE燈自動運作。按下觸動開關，而且前進/後退按鈕（2）位於鎖閉位置（中心位置）時，LED燈也將亮起。

最佳使用提示

擰緊螺絲

- ◆ 一律採用標準型號和規格的螺絲刀頭。
- ◆ 如果螺絲很難擰緊，可嘗試採用少量清洗液或肥皂作為潤滑劑。
- ◆ 採用軸鎖鬆開過緊螺絲或牢牢擰緊的螺絲。
- ◆ 一律將工具和螺絲刀頭與螺絲保持在一條直線上。
- ◆ 將螺絲擰緊到木料上時，建議要開鑽導孔，導孔深度與螺絲長度相同。導孔可將螺絲導入，防止木料分裂或變形。導孔的最佳尺寸請參見下表。
- ◆ 將螺絲擰緊到硬木料上時，也應開鑽隙孔，孔深為螺絲長度的一半。孔隙的最佳尺寸請見下表。

螺絲尺寸	導孔 ϕ (軟木)	導孔 ϕ (硬木)	隙孔
No. 6 (3.5 mm)	2.0 mm	2.5 mm	3.6 mm
No. 8 (4 mm)	2.5 mm	3.0 mm	4.5 mm
No. 10 (5 mm)	3.0 mm	3.5 mm	5.0 mm

鑽孔

- ◆ 一律沿鑽頭直線方向輕微施加壓力。
- ◆ 在鑽頭將要鑽透物件另一側之前減小對工具的壓力。
- ◆ 在有可能分裂的物件下部墊上木塊。
- ◆ 使用中心沖頭在待鑽孔的中心打上壓印，以提高鑽孔時的精確度。

警告！一律按照螺絲的直徑選擇鑽頭的直徑。

- ◆ 將鑽頭安裝到電動工具上。
- ◆ 在材料上鑽孔（圖G1）。
- ◆ 將鑽頭鑽入材料內所需深度。鑽出足夠量的材料，以便將螺絲頭部埋入材料（圖G2）。
- ◆ 使用螺絲刀頭將螺絲旋入材料（圖G3）。

維護

本百得工具的設計使其可長時間使用而只需最少的維護，要使工具有滿意的性能，需要長久正確的對工具維護及清潔。

請勿嘗試自行維修本工具，請把它送到百得的指定維修服務中心去。

充電器除了要定期清潔外，無需任何維護。

△ 清潔充電器前首先要切斷電源。

- 以軟刷子或乾布定期清潔排氣孔。工具外殼可用濕布及溫和清潔劑清潔。

重要說明

為了確保本工具安全可靠，只能由授權的維修服務中心或其他專業維修組織進行維修、保養及調整；同時亦必須使用相同的更換部件。本工具內並無用戶可自行更換的零件。

配件


任何電動工具的性能是依賴使用得當的配件的，百得的配件都是經精心設計，並以最佳物料製造、再經無數次嚴謹的測試合格才推出市場的；故其質量一等一，務求與電動工具相輔相成。使用百得配件會令您的電動工具如虎添翼。

百得推薦的配件，在當地的經銷商或授權的維修服務中心有售。

△ 警告：本電動工具使用任何未經推薦的配件，均可能導致危險。

環境保護

本工具必須與家庭的日常垃圾分開處理。

 若某天您想更新工具或工具對您已無用處進行適當處理時，不得丟入家庭的日常垃圾中。

 分開處理的廢物可令廢料有循環再生的機會。

將物料循環再造可避免污染環境又可以減少對原料的需求。

需要時，與當地的政府聯絡，索取有關處置資料。



中文 (繁体字)

充電電池

百得充電電池可多次充電，不斷提供強大的動力。請小心處置已耗盡的電池以免污染環境。



- 讓工具運行直至電池的能量完全耗盡，然後取出電池。
- 鎳鎘及鎳氫和鋰離子電池為回收電池可請把送到當地的回收中心。

維修資料

百得在亞洲各地均設有直屬或授權的維修服務中心網絡。所有百得維修服務中心的專業人員均訓練有素，可以給顧客提供高效、可靠的維修服務。

無論您需要技術建議、維修還是更換原廠配件，請與就近的百得維修服務中心聯繫。

注意事項

- 由於百得對產品不斷作出改良，因此我們保留更改產品規格的權利，而無須作出任何事前通知。
 - 標準設備和備用配件在各國可能有所不同。
 - 產品規格在各國可能有所不同。
 - 百得不一定對所有的國家都供應整套系列的產品。關於供貨範圍情況請與當地經銷商洽談。
- 
- 

符合EC的聲明

AS36LN

百得聲明，本電動工具的設計符合98/37/EC, EN 60335, EN 60745。

聲壓 (L_{pA}) : 58.9分貝；聲力 (L_{WA}) : 69.9分貝；

總振動 (三軸傳染媒介總和) 根據EN60745

聲壓不確定度：3分貝

聲力不確定度：3分貝



Kevin Hewitt

工程總監

百得有限公司

Spennymoor, County Durham DL16 6JG,

United Kingdom

1-5-2008

經銷商: 特力股份有限公司

地址: 台北市內湖區新湖三路23號1.2.5樓

電話: 0800-552888

進口/委製廠商: 新加坡商百得電動工具(股)公司台灣分公司

地址: 台北市北投區裕民六路120號4樓

電話: 02-2820-1065

3.6V 리튬 이온 전동 스크류드라이버 AS36LN

사양

무선 스크류드라이버		AS36LN TYPE2
전압	V _b c	3.6
무부하 회전수	RPM	180
최대 토크	Nm	4.8
비트 홀더	mm 6각	6.35
중량	kg	0.5
충전지		
전압	V	3.6
타입		Li-ion
용량	Ah	1.5
충전기		
대략적인 충전 시간	시간	8(완전 충전)
중량	kg	0.4

용도

본 Black + Decker 충전 스크류드라이버 제품은 스크류드라이버 작업에 적합하도록 설계되었습니다. 본 공구는 가정용으로만 사용하도록 되어 있습니다.

공구와 함께 제공된 유형의 Black & Decker 배터리를 충전하려면 반드시 Black & Decker 충전기를 사용해야 합니다.

안전 지침

전동 공구를 사용할 때 화재, 감전, 신체 상해 및 제품 손상의 위험을 줄이기 위해 각 국가에 적용되는 안전 규칙을 항상 준수하십시오. 본 제품을 작동하기 전에 다음의 안전 지침을 읽으십시오. 또한 본 지침서를 안전한 장소에 보관하십시오.

다음은 본 설명서에서 사용되는 기호입니다.

- △ 본 설명서의 지침을 준수하지 않은 경우에 나타날 수 있는 신체 상해, 생명 단축, 또는 공구 손상의 위험을 나타냅니다.
- ⚠ 감전의 위험을 나타냅니다.
- ⚠ 화재 위험을 나타냅니다.

1. **작업 공간을 청결하게 유지하십시오.** 작업공간이 지저분하면 사고가 발생할 위험이 있습니다.
2. **작업 공간의 환경을 고려하십시오.** 전동 공구를 습한 장소에 노출하지 마십시오. 또한 작업 공간의 조명을 250~300룩스 정도로 유지하십시오. 전동 공구를 인화물 질이나 가스가 있는 장소에서 사용하지 마십시오.
3. **어린이가 접근하지 못하도록 하십시오.** 어린이들이 공구나 연장 코드를 만지지 못하도록 하십시오. 작업 공간에 아무도 접근하지 못하도록 하십시오.
4. **작업에 알맞은 복장을 착용하십시오.** 헐렁한 옷이나 장신구를 착용하지 마십시오. 옷이나 장신구가 작동부분에 걸릴 수 있으므로 주의하십시오. 야외에서 작업하는 경우에는 고무장갑과 미끄럼 방지용 신발 착용을 권장합니다. 긴 머리를 단정히 하기 위해서는 모발 보호용 커버를 착용하십시오.
5. **안전 장비를 사용하십시오.** 반드시 보안경을 착용하십시오. 단순한 보안경은 충격 방지용 렌즈만을 채택했을 뿐 안전한 보안경이 아닙니다. 먼지나 분진이 발생하는 작업 환경에서는 안면마스크나 방진 마스크를 착용하십시오. 분진이 뜨거울 것이라고 예상되면 방열 에이프런드 착용하십시오. 소음이 심한 경우 예를 들어, 본 설명서에서 제시한 음압 85 dB(A)를 초과한 경우 청력 보호 장비를 사용하십시오.
6. **몸을無理하게 뻗어서 작업하지 마십시오.** 바로 서서 항상 안정된 자세를 유지하십시오.
7. **항상 주의하십시오.** 작업에 집중하고 올바른 방법을 사용하십시오. 피로한 상태에서는 절대로 공구를 사용하지 마십시오.
8. **작업물이 안전한지 확인하십시오.** 클램프나 바이스를 사용하여 작업물을 고정시키십시오. 양손을 사용하여 공구를 작동하는것이 안전합니다.
9. **조정 키와 렌치를 제거하십시오.** 공구의 전원을 켜기 전에 조정용 키와 렌치가 공구에서 완전히 제거되었는지 항상 확인하십시오.
10. **알맞은 공구를 사용하십시오.** 본 공구는 설명서의 내용에 알맞게 사용하도록 되어 있습니다. 본 공구는 출고 규격에 알맞은 환경에서 더욱 안전하고 향상된 작업을 수행합니다. 공구에 무리한 힘을 가하지 마십시오.
 △경고! 본 설명서에서 권장한 부품을 사용하지 않거나 작동방법을 준수하지 않으면 신체상해의 위험이 발생할 수 있습니다.
11. **손상된 부품을 확인하십시오.** 공구를 사용하기 전에 손상된 곳이 있는지 주의 깊게 확인해서 올바르게 작동할 수 있도록 하십시오. 작동 부분의 어긋남이나 불량, 부품 파손 등 공구 작동에 영향을 미치는 상태를 확인하십시오. 손상된 부품이나 불량 부품은 지침에 따라 수리하거나 교체하십시오. 스위치에 결함이 있는 경우 공구를 사용하지 마십시오. 손상 또는 파손된 부품은 공인 수리업자에게 수리를 의뢰하십시오. 작업자가 직접 수리하지 마십시오.
12. **갑작스런 작동을 삼가십시오.** 공구를 운반할 때 손가락을 스위치에 올려놓지 마십시오. 또한 플러그를 꽂기 전에 스위치가 OFF 위치에 있는지 확인하십시오.
13. **코드를 함부로 다루지 마십시오.** 공구의 이동 시에 코드를 사용하거나 콘센트에서 코드를 억지로 잡아 당기지 마십시오. 코드를 열, 기름, 뾰족한 모서리에서 멀리하십시오.
14. **사용하지 않는 공구는 보관하십시오.** 전동 공구를 사용하지 않을 때는 어린이의 손이 닿지 않는 건조한 장소에 안전하게 보관하십시오.



한국어

15. 공구를 조심히 관리하십시오. 좀 더 향상되고 안전한 작동을 위해서 공구를 안전하고 청결한 환경에 보관하십시오. 유지보수 및 부품 교체에 관해서는 설명서를 참조하십시오. 공구의 코드를 정기적으로 점검하고 손상된 경우에는 공인 수리업자에게 수리를 의뢰하십시오. 연장 코드도 정기적으로 점검하고 손상된 경우 교체하십시오. 공구를 만질 때 건조하고 청결한 상태를 유지하고 기름이나 그리스가 묻지 않도록 유의하십시오.
16. 공구 서비스는 반드시 공인된 수리업자에게 받아야 합니다. 본 전동 공구는 관련 안전 수칙을 준수합니다. 위험을 최소화하려면 반드시 공인된 수리업자에게 수리를 받아야 합니다.
17. 야외에서 사용할 때는 연장 코드를 사용하십시오. 공구를 외부에서 사용할 때는 야외용으로 표시된 연장 코드만 사용하십시오. 사용 전에 연장 코드를 점검하고 손상된 경우 교체하십시오.

배터리 및 충전기 추가 안전 지침

배터리

18. 배터리를 절대로 분해하지 마십시오.
19. 온도가 40°C 이상인 장소에 보관하지 마십시오.
20. 주위 온도가 4°C~40°C인 장소에서 충전하십시오.
21. 공구와 함께 제공된 충전기를 사용하여 충전하십시오. (기술 자료 참조)
22. 배터리를 폐기하는 경우 "환경 보호" 편의 지침을 준수하십시오.
23. ⚠️ **특정 조건 하에서 전해액이 누출될 수 있습니다.** 20~35%의 수산화칼륨 용액인 전해액은 위험할 수 있습니다. 전해액이 피부에 묻었을 경우에는, (a) 비누와 물로 신속하게 씻거나 (b) 레몬주스나 식초와 같은 약산성 액체로 중화시키십시오. 전해액이 눈에 들어간 경우에는 최소 10분 이상 깨끗한 물로 신속하게 씻어내신 후 의사의 진찰을 받으십시오.
24. ⚠️ **화재 위험을 나타냅니다.** 분리된 배터리의 단자가 단락되지 않도록 하십시오.
25. ⚠️ **배터리를 소각하지 마십시오.**

충전기

26. 공구와 함께 제공된 배터리를 충전하려면 반드시 Black & Decker 충전기를 사용해야 합니다. 다른 배터리를 충전하면 폭발할 수도 있고 신체 상해 및 손상의 위험이 있습니다.
27. 일반 배터리를 충전하지 마십시오.
28. 코드가 손상된 경우 즉시 교체하십시오.
29. 물이 있는 장소에 노출하지 마십시오.
30. 충전기를 분해하지 마십시오.
31. 충전기 내부를 만지지 마십시오.
32. ⚠️ 충전기는 실내에서만 사용하십시오.






세부 안전 규칙

33. 부품을 끼우거나 교체할 경우 반드시 부품과 함께 제공된 지침서를 확인하십시오.
34. 스크류드라이버에 문제가 생기면 사용자가 직접 수리하지 말고 공인 수리 기사에게 맡기십시오.
35. **△ 경고** : 전동 샌딩, 톱질, 연마, 드릴이나 기타 건설 작업 중에 발생한 분진에는 암, 기형아 출산 등을 유발시키는 화학 물질이 포함되어 있습니다. 이러한 화학 물질의 예는 다음과 같습니다.
- 납 성분 페인트의 납
 - 벽돌, 시멘트 및 기타 석조 공사에서 발생하는 크리스탈린 실리카
 - 화학 처리 목재(CCA)에서 검출되는 비소 및 크롬
- 이와 같은 종류의 작업을 얼마나 자주하느냐에 따라 노출에 대한 위험이 달라질 수 있습니다. 위와 같은 화학물질에 대한 노출을 피하려면 환기가 잘되는 장소에서 작업하고 미세분진을 걸러낼 수 있도록 특별히 설계된 방진 마스크 등 공인 안전 장비를 착용하십시오.
- 전동 샌딩, 톱질, 그라인딩, 드릴 및 기타 건설 작업 중에 발생하는 분진에 지속적으로 노출되지 않도록 하십시오. 방호복을 착용하고 노출된 부위를 비누와 물로 닦으십시오.** 먼지가 입, 눈에 들어가거나 피부에 닿으면 유해 화학물질이 쉽게 흡수될 수 있습니다.
36. **△ 경고** : 충전기를 연결한 채로 전동드라이버를 사용하지 마세요

한국어


공구의 라벨

다음과 같은 기호가 표시되어 있습니다.

V	.....	볼트
A	.....	암페어
Hz	.....	헤르츠
W	.....	와트
Min.	.....	분
~	.....	교류
==	.....	직류
n ₀	.....	무부하 회전수
	.....	이중 절연
	.....	접지 단자
	.....	안전 경고 기호
.../min	.....	분당 회전수 또는 왕복수
.../bpm	.....	분당 비트수

본 지침서를 잘 보관하십시오!

전기 안전

 본 충전기는 이중 절연되어 있으므로 접지선이 필요 없습니다. 항상 주전압이 정격 판에 표시된 전압과 일치하는지 확인하십시오. 충전기 본체를 일반 주전원 플러그와 혼용하지 마십시오.

연장 케이블 사용

연장 케이블은 꼭 필요한 경우를 제외하고는 사용하지 마십시오. 연장 케이블을 부적절하게 사용하면 화재와 감전 사고가 발생할 위험이 있습니다. 부득이하게 연장 케이블을 사용해야 하는 경우에는 반드시 관할 정무기관에서 승인한 제품을 사용하십시오. 사용 전에 반드시 연장선의 상태를 확인하십시오. 반드시 충전기의 입력 전압에 알맞은 코드를 사용하십시오.(명판의 기술 자료를 참조하십시오.) 최소 도체 사이즈는 1.5mm²입니다.

케이블 릴을 사용할 때에는 연장 케이블을 완전히 풀어서 사용하십시오.

그림 A

1. On/off 스위치
2. 정회전/역회전 슬라이더
3. 정회전/역회전 표시 창
4. 비트 홀더
5. LED 등
6. 모드 선택자/토크 조정 클러치
7. 나사 홀더
8. 충전기
9. 충전 받침대
10. 충전 표시등
11. 비트 보관함

조립

벽면에 충전 받침대 고정하기(그림 A 및 B)

충전 받침대(9)는 작업 테이블 위에 놓거나 벽면에 고정하여 공구를 편리하게 보관하며 충전할 수 있습니다. 단, 나사와 벽면용 앵커는 들어 있지 않습니다.

- ◆ 충전 받침대(9) 뒤쪽에 있는 슬롯 두 개(13)와 간격을 맞춰 벽면에 나사를 박습니다.
- ◆ 슬롯 사이의 거리는 75mm여야 합니다.
- ◆ 충전 받침대를 나사 쪽으로 밀어 벽면에 받침대를 고정합니다.
- ◆ 충전기(8)를 꽂습니다.
- ◆ 충전 표시등(10)이 켜지는지 확인하면서 충전 받침대에 공구를 놓습니다.

경고! 충전 받침대를 벽면에 장착할 때 전원 코드가 파손되지 않도록 주의하십시오.

드릴 비트 또는 스크류드라이버 비트 고정 및 풀기(그림 C)

이 공구는 6.35mm(1/4인치) 육각 샹크가 있는 스크류드라이버 비트와 드릴 비트를 사용합니다.

- ◆ 비트를 고정하려면 비트 샹프트를 비트 홀더(4)에 삽입하십시오.
- ◆ 비트를 분리하려면 비트 홀더(4)에서 비트 샹프트를 당겨 빼내십시오.

사용

경고! 공구가 원래 속도대로 작동하도록 하십시오. 과부하를 주지 마십시오.

- ◆ 처음 사용하기 전에 9시간 이상 배터리를 충전해야 합니다.

배터리 충전(그림 A)

- ◆ 충전 받침대(9)에 공구를 놓습니다.
- ◆ 충전기(8)를 꽂습니다.
- ◆ 공구를 충전기에 6시간 동안 연결해 둡니다.

장치를 충전하는 동안에는 빨간색 표시등이 켜지며, 충전기에 전원이 있으면 빨간색으로 계속 켜져 있습니다. 빨간색 표시등은 완충 상태에서 꺼지지 않습니다.

충전 중에는 잡음이 들리면서 충전기가 따뜻해질 수 있습니다. 이는 정상이며 문제를 나타내는 것이 아닙니다.

경고! 주변 온도가 4 °C 이하거나 40 °C 이상인 장소에서는 배터리를 충전하지 마십시오.

회전 방향 선택(그림 D)

구멍을 뚫거나 나사를 조일 때는 정회전(시계 방향)을 사용하십시오. 나사를 풀거나 막힌 드릴 비트를 풀 때에는 역회전(시계 반대 방향)을 사용하십시오.

정회전/역회전 표시 창(3)에 회전 방향이 화살표로 표시됩니다.

- ◆ 정회전을 선택하려면 정회전/역회전 슬라이더(2)를 앞쪽으로 미십시오.
- ◆ 역회전을 선택하려면 정회전/역회전 슬라이더(2)를 뒤쪽으로 미십시오.
- ◆ 공구를 잠그려면 정회전/역회전 슬라이더를 가운데에 놓으십시오.

토크 선택(그림 E)

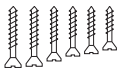
이 공구는 다양한 나사 박기 및 구멍 뚫기 용도에 따라 토크를 설정할 수 있도록 클러치로 고정되어 있습니다. 큰 나사와 딱딱한 재료에는 작은 나사와 부드러운 재료보다 높은 토크 설정이 필요합니다. 고리에는 용도에 따라 6가지 설정 범위가 있습니다.

- ◆ 토크를 설정하려면 토크 조정 클러치(6)를 시계 방향이나 시계 반대 방향으로 돌리십시오.
- ◆ 나사 박기 작업의 경우에는 원하는 설정으로 고리를 설정하십시오.
- ◆ 적절한 설정을 알 수 없는 경우에는 다음과 같이 하십시오.
- ◆ - 가장 낮은 토크 설정으로 클러치(6)를 설정합니다.

- 첫 번째 나사를 조입니다.

- 원하는 결과가 되기 전에 클러치가 증가하면 고리 설정을 올리고 나사를 계속 조이십시오. 올바른 설정이 될 때까지 반복하십시오. 나머지 나사에도 이 설정을 사용하십시오.

나사 박기 용도



토크 범위: 작은 나사에는 낮은 토크, 큰 나사에는 높은 토크

구멍 뚫기/나사 박기

- ◆ 정회전/역회전 슬라이더(2)를 사용하여 정회전 또는 역회전을 선택합니다.
- ◆ 공구 전원을 켜려면 on/off 스위치(1)를 누르십시오.
- ◆ 공구 전원을 끄려면 on/off 스위치(1)에서 손을 떼십시오.

나사 홀더로 나사 박기(그림 F1-F3)

나사 홀더(7)는 25.4mm (1") 및 50.8mm (2") 스크류드라이버 비트와 함께 사용할 수 있습니다. 나사 홀더는 비트 팁 홀더 연장 장치와 함께 사용할 수 없습니다.

- ◆ 공구에서 나사 홀더(7)를 당겨 빼냅니다(그림 F1).
- ◆ 나사 홀더에 나사를 놓습니다(그림 F2).
- ◆ 나사 홀더를 나사 쪽으로 밀어 비트 팁과 나사가 완전히 맞물리도록 합니다(그림 F3).

자석 때문에 나사가 나사 홀더에 안전하게 고정됩니다. 비철금속 나사에서는 자석의 효과가 없습니다.

- ◆ 벽면에 나사를 박아 넣습니다.

나사를 박을 때, 필요한 깊이로 나사를 박으려면 나사 홀더가 쑥 들어가야 합니다.

LED 등

방아쇠를 누르면 LED 등(5)이 자동으로 켜집니다. 방아쇠를 누른 상태에서 정회전/역회전 슬라이더(2)를 잠금 위치(가운데)에 놓은 경우에도 LED가 켜집니다.

한국어

유용한 정보

나사 박기

- ◆ 항상 종류와 크기가 올바른 스크류드라이버 비트만 사용하십시오.
- ◆ 나사를 조이기가 어려우면 소량의 세척액이나 비누를 윤활유로 사용하십시오.
- ◆ 꼭 조여진 나사를 풀거나 나사를 세게 조이려면 스프린들 락을 사용하십시오.
- ◆ 공구와 스크류드라이버 비트는 항상 나사와 일직선이 되도록 잡으십시오.
- ◆ 목재에 나사를 박는 경우에는 나사 길이와 동일한 깊이로 파일럿 구멍을 뚫는 것이 좋습니다. 파일럿 구멍은 나사의 위치를 안내해주며 목재가 깨지거나 뒤틀리지 않도록 막아줍니다. 파일럿 구멍의 알맞은 크기는 다음 표를 참조하십시오.
- ◆ 단단한 목재에 나사를 박는 경우에는, 나사의 길이와 동일한 깊이로 예비 구멍을 함께 뚫으십시오. 예비 구멍의 알맞은 크기는 다음 표를 참조하십시오.

나사 크기	파일럿 구멍 \varnothing (부드러운 목재)	파일럿 구멍 \varnothing (단단한 목재)	예비 구멍
6번(3.5mm)	2.0 mm	2.5 mm	3.6 mm
8번(4mm)	2.5 mm	3.0 mm	4.5 mm
10번(5mm)	3.0 mm	3.5 mm	5.0 mm

구멍 뚫기

- ◆ 드릴 비트를 사용할 때에는 항상 직선으로 약한 압력만 가하십시오.
- ◆ 드릴 팁 부분이 재료의 반대쪽을 뚫고 나오기 직전에 공구의 압력을 바로 낮추십시오.
- ◆ 재료가 쪼개질 수 있으므로 나무 블록으로 지지하십시오.
- ◆ 정확성을 높일 수 있도록 센터 펀치를 사용하여 뚫을 구멍의 가운데 부분에 움푹 들어간 표시를 만드십시오.

카운터싱크 드릴 비트로 구멍 뚫기(그림 G1-G3)

카운터싱크 드릴 비트(12)는 나사 머리를 표면에 맞춰 고정하기 위해 재료를 떼어 내는 데 사용됩니다.

경고! 항상 나사 지름에 드릴 비트의 지름을 맞추십시오.

- ◆ 드릴 비트를 공구에 놓습니다.
- ◆ 재료에 대고 드릴로 구멍을 뚫습니다(그림 G1).
- ◆ 필요한 깊이까지 들어가도록 드릴 비트 위에 커터를 대고 뚫습니다. 남아 있는 재료 부스러기를 치우고 재료 안쪽으로 나사를 박습니다(그림 G2).
- ◆ 스크류드라이버 비트로 재료에 나사를 박습니다(그림 G3).

유지 관리

Black + Decker 전동 공구는 오랜 사용 기간 동안 최소한의 관리만 필요하도록 설계되었습니다. 지속적으로 만족스러운 작동을 원하시면 알맞은 공구 관리와 정기적인 청소를 하셔야 합니다.

이 공구는 작업자가 직접 수리할 수 없습니다. 공구를 공인 Black + Decker 수리업자에게 맡기십시오. 정기적인 크리닝 이외에 별도로 충전기를 유지관리하지 않아도 됩니다.

⚠ 크리닝하기 전에 충전기 플러그를 뽑으십시오.

- 젖은 형겅으로 모터 외장을 정기적으로 닦으십시오. 연마제나 솔벤트가 들어 있는 크리너를 사용하지 마십시오.

중요

제품의 안전과 신뢰를 위해 수리, 유지 및 조정(본 설명서 기재 사항 이외)은 반드시 공인된 서비스 센터나 기타 서비스 업체를 통해 하시고 가장 적합한 교체 부품을 사용하도록 하십시오. 제품 내부에는 작업자가 직접 수리할 수 있는 부품이 없습니다.

부품

전동 공구의 성능은 사용되는 부품에 따라 달라집니다. Black + Decker 부품은 고품질의 표준을 통해 제조되었으며 전동 공구의 성능이 최대한 발휘되도록 설계되었습니다. Black + Decker 부품을 사용하면 Black & Decker 전동 공구를 최상의 상태로 사용할 수 있습니다.

추가 비용을 지불하면 가까운 대리점이나 공인 서비스 센터에서 다양한 Black + Decker 부품을 구입할 수 있습니다.

⚠ **경고!** 권장 부품 이외의 것을 사용하면 위험할 수도 있습니다.

한국어

환경 보호

충전용 배터리 팩



분리 배출. 본 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 배출해서는 안됩니다.

Black + Decker 제품을 교체하게 되거나 그 사용이 불가능하다고 판단될 경우에는 가정용 쓰레기와 함께 배출하지 마십시오. 본 제품은 분리 배출이 가능한 제품입니다.



다 쓴 제품과 포장재를 분리 배출하면 자재를 재활용할 수 있습니다.

재활용된 자재는 환경 오염을 방지하는데 도움을 주고 원자재의 수요를 줄일 수 있습니다. 필요시 지역 관청에 폐기 사실을 알려 주십시오.

배터리

배터리 수명이 끝나면 환경 보호 측면에서 주의하여 배터리를 폐기하십시오.

- 배터리를 위 그림과 같이 분리하십시오.
- 배터리를 적당한 포장용기에 넣어 단자가 단락되지 않도록 하십시오.
- NiCd, NiMH, 및 리튬 이온 배터리는 재활용할 수 있습니다. 가까운 재활용 센터에 보내 주십시오.

서비스 정보

Black + Decker사는 아시아 전역에 걸쳐 자사 소유 및 자사 승인 서비스 센터의 완전한 네트워크를 구성하고 있습니다. 각각의 Black + Decker 서비스 센터는 인증 받은 기술자들을 보유하고 있으며, 고객에게 효율적이고 믿음만한 서비스를 제공합니다.

기술 관련 지원, 수리, 또는 정품 교체 부품이 필요하시면 가까운 Black + Decker 서비스 센터에 문의하십시오. **1577-0933**

참조

- Black + Decker 사의 정책은 제품의 지속적인 향상에 있으며, 사전 고지 없이 제품 사양을 변경할 권한이 있습니다.
- 표준 장비 및 부품은 나라마다 다를 수 있습니다.
- 제품 사양 또한 국가에 따라 차이가 있을 수 있습니다.
- 모든 국가에서 전 제품을 구입할 수 있는 것은 아닙니다. 구입 가능 여부는 각 지역 Black + Decker 대리점에 문의하십시오.

EC 적합성 판정

CP300X

Black + Decker사는 본 제품이 다음에 의거하여 설계되었음을 밝힙니다.

98/37/FC, EN 60745

L_{pA} (음압) 58.9 dB(A), L_{WA} (음력) 69.9 dB(A),

총계 진동 (삼축 벡터합) EN60745에 따르면

K_{pA} (음압 불확정): 3 dB(A),

K_{WA} (음력 불확정): 3 dB(A)



Kevin Hewitt

소비재 엔지니어링 이사

Spennymoor, County Durham DL 16 6JG,

영국

1-5-2008



สว่านและไขควงไร้สาย Li-ion ขนาด 3.6 โวลต์ AS36LN

ข้อมูลทางด้านเทคนิค

สว่านและไขควงไร้สาย		AS 6LN
แรงดันไฟฟ้า	VDC	3.6
ความเร็วขณะหมุนเปล่า	รอบต่อนาที	180
แรงบิดสูงสุด	นิวตันเมตร	4.8
ขนาดหัวจับ	มม. (Hex)	6.35
น้ำหนัก	กก.	0.5
แบตเตอรี่		
แรงดันไฟฟ้า	V	3.6
ชนิด		ลิเทียมไอออน (Li-ion)
ความจุ	Ah	1.1
ที่ชาร์จ		
เวลาในการชาร์จโดยประมาณ	ชั่วโมง	6 (ชาร์จเต็ม)
น้ำหนัก	กก.	0.4



วัตถุประสงค์ในการใช้งานของเครื่องรุ่นนี้

สว่านและไขควงไร้สายจาก Black + Decker รุ่นนี้ได้รับการออกแบบมาเพื่อใช้ในงานขันไขควง เครื่องมือรุ่นนี้ออกแบบมาเพื่อการใช้งานสำหรับผู้ใช้งานทั่วไปเท่านั้น

ที่ชาร์จ Black + Decker ได้รับการออกแบบมาเพื่อใช้กับชนิดของแบตเตอรี่ Black + Decker ซึ่งให้มาพร้อมกับเครื่องมือรุ่นนี้เท่านั้น

ข้อปฏิบัติด้านความปลอดภัย

เพื่อป้องกันความเสียหายจากการเกิดเพลิงไหม้ การเกิดไฟฟ้าช็อต การบาดเจ็บต่อบุคคลและทรัพย์สิน ในการใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าทุกครั้ง จะต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดทางด้านความปลอดภัยในประเทศของท่าน ควรอ่านข้อควรปฏิบัติทางด้านความปลอดภัยต่อไปนี้ก่อนที่จะเริ่มใช้งานเครื่องมือรุ่นนี้ และกรุณาเก็บคู่มือเล่มนี้ไว้ในที่ที่ปลอดภัย!

สัญลักษณ์ด้านล่างนี้จะปรากฏอยู่ตลอดทั้งคู่มือเล่มนี้:

⚠ แสดงความเสี่ยงที่อาจเกิดการบาดเจ็บต่อบุคคล สูญเสียชีวิต หรือสร้างความเสียหายต่อเครื่องมือได้ หากไม่ได้ปฏิบัติตามข้อแนะนำในคู่มือเล่มนี้



⚠ แสดงความเสี่ยงที่อาจเกิดไฟฟ้าดูดได้

⚠ อันตรายจากอัคคีภัย

1. รักษาพื้นที่ทำงานให้สะอาดอยู่เสมอ พื้นที่และโต๊ะทำงานที่ระเกะระกะอาจก่อให้เกิดอุบัติเหตุได้
2. ตรวจสอบสภาพแฉดล่อมของพื้นที่ในการทำงาน อย่าให้เครื่องมือที่ใช้ไฟฟ้าโดนความชื้น จัดให้พื้นที่ทำงานมีแสงสว่างเพียงพอ (250-300 ลักซ์) อย่าใช้เครื่องมือไฟฟ้าในบริเวณที่มีของเหลวหรือแก๊สที่ติดไฟได้
3. เก็บอุปกรณ์ให้ห่างจากเด็ก อย่าให้เด็กเข้ามาสัมผัสเครื่องมือหรือสายไฟ อย่าให้บุคคลอื่นอยู่ในบริเวณพื้นที่ทำงาน
4. แต่งกายให้เหมาะสม อย่าสวมเสื้อผ้าที่หลวมหรือสวมใส่เครื่องประดับ เพราะเสื้อผ้าหรือเครื่องประดับอาจจะถูกดึงเข้าไปในชิ้นส่วนซึ่งเคลื่อนที่ไต่ของเครื่องมือ หากเป็นไปได้ ให้สวมถุงมือยางและรองเท้านิรภัยในขณะกำลังทำงานกลางแจ้ง สวมที่คลุมผมเพื่อจัดเก็บผมที่ยาวไม่ให้กระเด้งในขณะกำลังทำงานกลางแจ้ง ให้สวมถุงมือและรองเท้านิรภัยที่เหมาะสม
5. การป้องกันตนเอง ควรสวมแว่นตานิรภัยตลอดเวลา แว่นสายตาทั่วไปจะไม่ใช้เลนส์ที่ป้องกันแรงกระแทกเท่านั้น ไม่ได้เป็นแว่นตานิรภัย ใช้หน้ากากครอบหน้าหรือหน้ากากกันฝุ่นเมื่อต้องทำงานที่ก่อให้เกิดฝุ่นหรืออนุภาคที่ฟุ้งกระจาย หากอนุภาคเหล่านี้มีความร้อน ให้สวมผ้าหนามความร้อนสวมอุปกรณ์ป้องกันหูเมื่อรู้สึกว่าจะเสี่ยงเสียงดังเกินไป เช่น หากระดับความดันเสียงสูงเกิน 85 dB(A)
6. อย่าวางงานโดยการเขี่ย ขณะใช้เครื่องมือ ควรยืนให้มั่นคงและมีความสมดุลอยู่ตลอดเวลา
7. ให้ยืนตัวอยู่เสมอขณะใช้เครื่องมือ ให้มีสมาธิกับสิ่งที่กำลังทำอยู่ตลอดเวลา ใช้วิธีการผูกมัดในการใช้งานเครื่องมือ อย่าวางเครื่องมือขณะรู้สึกเหนื่อยล้า
8. ยึดชิ้นงานให้มั่นคง ใช้ปากกาหนีบจับชิ้นงานเพื่อยึดชิ้นงานให้มั่นคง เนื่องจากการใช้ปากกาหนีบจับชิ้นงานจะให้ความปลอดภัยมากกว่าและช่วยให้สามารถไขมีดทั้งสองข้างจับเครื่องมือได้
9. ถอดกุญแจและประแจสำหรับปรับตั้งต่างๆ ออก ให้ตรวจสอบทุกครั้งว่ากุญแจและประแจสำหรับปรับตั้งได้ถูกถอดออกจากเครื่องมือก่อนจะเริ่มใช้งาน
10. ใช้เครื่องมือที่เหมาะสมกับงานที่ทำ คู่มือเล่มนี้ได้อธิบายวัตถุประสงค์ของการใช้งานเครื่องมือรุ่นนี้เอาไว้แล้ว ไม่ควรพยายามใช้เครื่องมือขนาดเล็กในการทำงานซึ่งต้องเหมาะสำหรับเครื่องมือสำหรับงานหนัก เครื่องมือนี้จะทำงานได้ดีกว่าและปลอดภัยกว่าหากใช้งานตามพิกัดที่กำหนดไว้ ห้ามใช้เครื่องมือเกินกว่าพิกัด

⚠ คำเตือน! การใช้อุปกรณ์เสริมหรือส่วนประกอบหรือขั้นตอนการใช้งานใดๆ ที่นอกเหนือจากที่ได้แนะนำในคู่มือการใช้งานเล่มนี้อาจจะก่อให้เกิดความเสี่ยงในการเกิดการบาดเจ็บส่วนบุคคลได้

11. ตรวจสอบชิ้นส่วนที่เสียหาย ก่อนการใช้งาน ให้ตรวจสอบอย่างระมัดระวังว่าไม่มีส่วนใดของเครื่องมือเสียหาย ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเครื่องจะทำงานได้อย่างถูกต้อง และใช้งานได้ตามวัตถุประสงค์ของเครื่อง ตรวจสอบว่ามีส่วนที่บิดเบี้ยว มีการติดขัดในส่วนที่เคลื่อนไหวได้ มีชิ้นส่วนที่แตกหัก หรือมีสภาพอื่นใดที่อาจมีผลต่อการใช้งานของเครื่องมือหรือไม่ ซ่อมหรือเปลี่ยนอุปกรณ์ป้องกันหรือชิ้นส่วนที่เกิดความเสียหายตามที่ระบุไว้ในคู่มือ ห้ามใช้เครื่องมือนี้ถ้าสวิตช์เปิดปิดชำรุดบกพร่อง การซ่อมแซมหรือเปลี่ยนชิ้นส่วนใดๆ ของเครื่องมือ จะต้องทำโดยตัวแทนที่ได้รับอนุญาตเท่านั้น ห้ามทำการซ่อมเครื่องมือด้วยตัวเองโดยเด็ดขาด



ภาษาไทย

12. **หลีกเลี่ยงการเปิดเครื่องมือโดยไม่ตั้งใจ** ไม่ควรถือเครื่องมือที่เสียบปลั๊กอยู่โดยวางนิ้วอยู่บนปุ่มเปิดปิด ตรวจสอบว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องมือก่อนที่จะเสียบปลั๊กไฟทุกครั้ง
13. **ห้ามใช้งานสายไฟของเครื่องมืออย่างผิดวิธี** ห้ามถือหรือทิ่มเครื่องมือโดยการจับที่สายไฟหรือดึงสายไฟเพื่อให้ปลั๊กหลุดจากเต้าเสียบ เก็บที่ซารัจให้ห่างจากความร้อน น้ำมัน และขอบของวัตถุที่คม
14. **เก็บเครื่องมือที่ไม่ได้ใช้งาน** เมื่อไม่ได้ใช้งาน ให้เก็บเครื่องมือในบริเวณที่แห้งและปิดล็อกไว้ อย่างปลอดภัยให้พ้นมือเด็ก
15. **เก็บรักษาและดูแลเครื่องมืออย่างดี** รักษาให้เครื่องมืออยู่ในสภาพที่ดีและสะอาดอยู่เสมอ เพื่อการใช้งานที่มีประสิทธิภาพและปลอดภัย ปฏิบัติตามข้อแนะนำในการดูแลรักษาเครื่องมือและการเปลี่ยนอุปกรณ์เสริมอย่างเคร่งครัด ตรวจสอบสายไฟของเครื่องมืออย่างสม่ำเสมอ หากเครื่องมือเกิดความเสียหายขึ้น จะต้องได้รับการซ่อมแซมจากตัวแทนซ่อมที่ได้รับอนุญาตเท่านั้น ตรวจสอบสายไฟสำหรับต่อพ่วงเป็นประจำ และหากเกิดความเสียหาย ให้เปลี่ยนสายไฟใหม่ รักษาเครื่องมือทุกส่วนให้แห้งและสะอาด ปราศจากน้ำมันหรือคราบมันต่างๆ
16. **ให้ตัวแทนซ่อมที่ได้รับอนุญาตทำการซ่อมแซมเครื่องมือของท่านเท่านั้น** เครื่องมีรุ่นนี้ได้รับการออกแบบมาตามข้อกำหนดเพื่อความปลอดภัยที่เกี่ยวข้อง เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจจะเกิดขึ้น การซ่อมเครื่องมือไฟฟ้าจะต้องทำโดยช่างที่ชำนาญเท่านั้น



ข้อแนะนำเพิ่มเติมสำหรับแบตเตอรี่และที่ซารัจ




แบตเตอรี่

17. ห้ามแกะแบตเตอรี่ไม่ว่าในกรณีใดๆ
18. ห้ามเก็บแบตเตอรี่ไว้ในที่ที่อาจมีอุณหภูมิสูงกว่า **40 องศาเซลเซียส**
19. ควรซารัจแบตเตอรี่ในที่ที่มีอุณหภูมิระหว่าง **4 และ 40 องศาเซลเซียส**
20. ซารัจแบตเตอรี่ด้วยที่ซารัจที่ให้มาพร้อมกับเครื่องมือรุ่นนี้เท่านั้น (ดูข้อมูลทางด้านเทคนิค)
21. เมื่อต้องการทิ้งแบตเตอรี่ กรุณาทำตามข้อแนะนำที่ไว้ในหัวข้อ “การรักษาสิ่งแวดล้อม”
22. **⚠️ แบตเตอรี่อาจเกิดการรั่วได้ในสภาพแวดล้อมที่รุนแรง** ของเหลวจากแบตเตอรี่ซึ่งเป็นสารละลายโปแตสเซียมไฮดรอกไซด์เข้มข้น 25-30% อาจจะทำให้เกิดอันตรายได้ หากผิวหนังสัมผัสของเหลวดังกล่าว:: (ก) ล้างออกด้วยสบู่และน้ำโดยทันที (ข) ใช้กรดอ่อนๆ เช่นน้ำมะนาวเพื่อทำให้กลายเป็นกลาง หากของเหลวเข้าตา ให้ล้างออกโดยทันทีด้วยน้ำสะอาดเป็นเวลาอย่างน้อย 10 นาที และให้ไปพบแพทย์เพื่อดูอาการ
23. **⚠️ อันตรายจากอัคคีภัย!** อย่าให้ขั้วของแบตเตอรี่ที่ถอดออกมาเกิดการลัดวงจร
24. **⚠️ อย่านำแบตเตอรี่ไปเผาไฟ**

ที่ซารัจ

25. ใช้ที่ซารัจ Black + Decker กับแบตเตอรี่แบบที่ให้มาพร้อมกับเครื่องมือรุ่นนี้เท่านั้น หากใช้แบตเตอรี่ชนิดอื่น อาจเกิดการบาดเจ็บและเกิดความเสียหายได้
26. ห้ามซารัจแบตเตอรี่แบบที่ไม่สามารถซารัจใหม่ได้



27. หากมีสายไฟที่ชำรุด ให้เปลี่ยนใหม่ทันที
28. อย่าให้ที่ชาร์จโดนน้ำ
29. ห้ามเปิดที่ชาร์จโดยเด็ดขาด
30. ห้ามใช้วัตถุแหลมเข้าไปในที่ชาร์จ
31.  ที่ชาร์จรุ่นนี้ออกแบบมาสำหรับใช้ในร่มเท่านั้น

ข้อแนะนำเพิ่มเติมด้านความปลอดภัย




32. เมื่อมีการใส่หรือเปลี่ยนอุปกรณ์เสริมต่างๆ ให้ปฏิบัติตามข้อแนะนำที่หามาพร้อมอุปกรณ์เสริมนั้นๆ
33. ถ้าเครื่องมือของท่านเกิดทำงานผิดพลาด อย่าพยายามซ่อมแซมด้วยตัวเอง ให้ส่งซ่อมที่ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต
34. **⚠ คำเตือน:** ผู้คนที่เกิดจากการขีด การเลื่อย การเจียรใน การเจาะ และงานก่อสร้างอื่นๆ อาจมีสารเคมีที่ก่อโรคมะเร็ง การคลอดที่ผิดปกติ หรืออันตรายระบบสืบพันธุ์อื่นๆ ได้ ตัวอย่างของสารเคมีเหล่านี้ได้แก่:
 - ตะกั่วจากสีที่มีตะกั่วเป็นส่วนผสม
 - ผลึกซิลิกาจากอิฐและซีเมนต์ รวมทั้งวัสดุต่างๆ สำหรับงานก่ออิฐฉาบปูน และ
 - สารหนูและโครเมียมจากไม้ออบนํ้ายา (CCA)
 ความเสี่ยงที่อาจเกิดจากสารเคมีเหล่านี้จะขึ้นอยู่กับความถี่ที่ท่านทำงานประเภทนั้นๆ เพื่อลดความเสี่ยงในการรับสารเคมีเหล่านี้: ควรทำงานในพื้นที่ที่มีอากาศถ่ายเทได้สะดวกและใช้เครื่องมือเพิ่มความปลอดภัยที่ผ่านการอนุญาตแล้ว เช่น หน้ากากป้องกันฝุ่นที่ได้ออกแบบมาเป็นพิเศษสำหรับกรองอนุภาคขนาดเล็กที่มองด้วยตาเปล่าไม่เห็นได้

หลีกเลี่ยงการสัมผัสกับฝุ่นผงที่เกิดจากการขีด การเลื่อย การเจียร การเจาะ และกิจกรรมการก่อสร้างอื่นๆ เป็นเวลานานๆ สวมใส่ชุดป้องกันและล้างส่วนที่โดนสารเคมีออกด้วยน้ำและสบู่ การปล่อยให้ฝุ่นเข้าไปในปาก ตา หรือโดนผิวหนัง อาจจะเป็นการเปิดโอกาสให้ได้รับสารเคมีที่เป็นอันตรายเข้าไปได้

ภาษาไทย

ป้ายต่างๆ บนเครื่องมือ

ป้ายต่างๆ บนเครื่องมืออาจจะมีสัญลักษณ์ต่างๆ ดังนี้

V	.....	โวลต์
A	.....	แอมแปร์
Hz	.....	เฮิรตซ์
W	.....	วัตต์
Min.	.....	นาที
~	.....	กระแสไฟสลับ
=	.....	กระแสไฟตรง
no	.....	ความเร็วขณะหมุนเปล่า
	.....	มาตรฐานความปลอดภัยระดับ 2
	.....	ขั้วต่อสายดิน
	.....	สัญลักษณ์เตือนด้านความปลอดภัย
.../min	.....	รอบหรือจำนวนครั้งต่อนาที
.../bpm	.....	ครั้งต่อนาที

กรุณาเก็บคู่มือเล่มนี้ไว้!

ความปลอดภัยทางไฟฟ้า

- ที่ชาร์จของท่านมีฉนวนสองชั้น ดังนั้น จึงไม่จำเป็นต้องใช้สายดิน ตรวจสอบแรงดันไฟของแหล่งจ่ายไฟว่าตรงกับแรงดันไฟที่อยู่บนแผ่นป้ายบอกขีดแรงดันหรือไม่ อย่าเอาปลั๊กไฟมาใช้แทนที่ขั้วชาร์จ

การใช้สายไฟต่อพ่วง

ไม่ควรใช้สายไฟสำหรับต่อพ่วง ยกเว้นในกรณีที่เป็นจริงๆ เท่านั้น การใช้สายไฟสำหรับต่อพ่วงที่ไม่เหมาะสมอาจทำให้เกิดไฟไหม้และไฟดูดได้ หากจำเป็นต้องใช้สายไฟสำหรับต่อพ่วง ให้ใช้สายที่ได้รับอนุญาตให้ใช้ได้จากหน่วยงานการไฟฟ้าในประเทศของท่านเท่านั้น ก่อนการใช้งาน ให้ตรวจสอบว่าสายไฟสำหรับต่อพ่วงอยู่ในสภาพที่สมบูรณ์ ใช้สายไฟที่เหมาะสมกับกำลังไฟด้านเข้าของเครื่องมือของท่าน (ดูข้อมูลทางเทคนิคบนแผ่นป้าย)

เมื่อใช้สายไฟแบบดลัมม้วน ให้ดึงสายไฟออกมาจนสุดทุกครั้ง

รูป A

1. สวิตช์เปิด/ปิด
2. สวิตช์ปรับเดินหน้า/ถอยหลัง
3. ช่องมองทิศทางเดินหน้า/ถอยหลัง
4. หัวจับดอก
5. ไฟ LED
6. ปรับเลือกโหมด/แหวนปรับแรงบิด
7. ที่จับสกรู
8. ที่ชาร์จ
9. แท่นชาร์จ
10. ไฟแสดงการชาร์จ
11. ที่เก็บดอก

การประกอบอุปกรณ์**การติดตั้งชาร์จเข้ากับผนัง (รูป A & B)**

อาจวางแท่นชาร์จ (9) บนโต๊ะหรือติดไว้กับผนังเพื่อความสะดวกในการจัดเก็บและการชาร์จเครื่องมือ
ไม่ได้มีสกรูและทุกสำหรับยึดติดกับผนังมาให้ด้วย

- ◆ ขันสกรูเข้าไปในผนังโดยให้มีระยะห่างเท่ากับระยะห่างของรูแวน (13) ที่ด้านหลังของแท่นชาร์จ (9)
รูแวนของแท่นชาร์จนี้มีระยะห่าง 75 มม.
- ◆ แวนแท่นชาร์จเข้ากับสกรูเพื่อยึดแท่นชาร์จเข้ากับผนัง
- ◆ เสียบปลั๊กที่ชาร์จ (8)
- ◆ วางเครื่องมือบนแท่นชาร์จและตรวจสอบให้ไฟแสดงการชาร์จ (10) ติดขึ้นมา

คำเตือน! ขณะที่กำลังติดตั้งชาร์จเข้ากับผนัง ระวังอย่าให้สายไฟเกิดความเสียหาย

การใส่และถอดดอกสว่านและดอกไขควง (รูป C)

เครื่องมือรุ่นนี้ใช้ดอกไขควงและดอกสว่านซึ่งมีก้านทรงหกเหลี่ยมขนาด 6.35 มม. (1/4")

- ◆ การใส่ทำได้โดยการใส่ดอกสว่านหรือไขควงเข้าไปในหัวจับดอก (4)
- ◆ การถอดทำได้โดยดึงดอกสว่านหรือไขควงออกมาจากหัวจับดอก (4)



ภาษาไทย

การใช้งาน

คำเตือน! ให้เครื่องมือทำงานตามกำลังที่เครื่องมือสามารถทำงานได้ อย่าใช้งานเกินพิกัดของเครื่อง

- ◆ ก่อนการใช้งานครั้งแรก จะต้องทำการชาร์จแบตเตอรี่เป็นเวลาอย่างน้อย 9 ชั่วโมง

การชาร์จแบตเตอรี่ (รูป A)

- ◆ วางเครื่องลงบนแท่นชาร์จ (9)
- ◆ เสียบปลั๊กที่ชาร์จ (8)
- ◆ ปลดปล่อยเครื่องให้ชาร์จบนแท่นชาร์จเป็นเวลา 6 ชั่วโมง

ไฟสีแดงจะติดขึ้นเมื่อแบตเตอรี่กำลังชาร์จอยู่ และยังคงเป็นสีแดงอยู่หากยังมีไฟเข้าที่ที่ชาร์จ ไฟสีแดงจะไม่ดับไปแม้แบตเตอรี่จะชาร์จเต็มแล้ว

ที่ชาร์จอาจมีเสียงดังต่างๆ และอาจจะร้อนในขณะที่กำลังชาร์จซึ่งเป็นอาการปกติและไม่ได้มีปัญหากเกิดขึ้นกับที่ชาร์จแต่อย่างใด

คำเตือน! อย่าชาร์จแบตเตอรี่ที่อุณหภูมิต่ำกว่า 4 °C หรือสูงกว่า 40 °C

การเลือกทิศทางการหมุน (รูป D)

ในการใช้งานจะเจาะส่วนหรือขันสกรู ให้เลือกทิศทางการหมุนเดินหน้า (ตามเข็มนาฬิกา) สำหรับการคลายสกรูหรือถอนดอกสว่านที่ติดอยู่ ให้เลือกทิศทางการหมุนถอยหลัง (ทวนเข็มนาฬิกา)

ช่องมองทิศทางการเดินหน้า/ถอยหลัง (3) แสดงให้เห็นทิศทางการหมุนด้วยลูกศร

- ◆ หากต้องการเลือกให้หมุนเดินหน้า ปรับสวิตช์ (2) ไปที่ตำแหน่งเดินหน้า
- ◆ หากต้องการเลือกให้หมุนถอยหลัง ปรับสวิตช์ (2) ไปที่ตำแหน่งถอยหลัง
- ◆ หากต้องการล็อคเครื่องมือ ปรับสวิตช์ (2) ให้อยู่ที่ตำแหน่งตรงกลาง

การปรับแรงบิด (รูป E)

เครื่องมือรุ่นนี้มีแหวนปรับแรงบิดเพื่อใช้ในการปรับแรงบิดให้เหมาะกับการใช้งานขันสกรูและงานเจาะแบบต่างๆ สกรูขนาดใหญ่และวัสดุที่มีความแข็งมากจำเป็นต้องใช้การตั้งแรงบิดที่สูงกว่าสกรูขนาดเล็กและชิ้นงานที่เป็นวัสดุที่มีความแข็งไม่มากนัก แหวนปรับแรงบิดจะสามารถปรับได้ 6 ระดับเพื่อให้เหมาะกับการใช้งานของคุณ

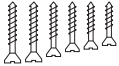
- ◆ การตั้งค่าแรงบิดทำได้โดยการหมุนที่ปรับแรงบิด (6) ตามหรือทวนเข็มนาฬิกา
- ◆ ในการขันสกรู ให้ตั้งแหวนปรับแรงบิดไปยังตำแหน่งที่ต้องการ หากคุณไม่แน่ใจว่าจะตั้งแรงบิดเป็นเท่าใด ให้ทำตามขั้นตอนดังต่อไปนี้:
 - ตั้งแหวนปรับแรงบิด (6) ไปยังตำแหน่งแรงบิดต่ำสุด
 - ลองขันสกรูตัวแรก





- หากดลัดขของเครื่องมือเริ่มหมนพริกอนที่จะขันได้ที ให้หมนปรับแรงมิดเพิ่ม และลองขันสกรุดอีกครั้ง ปรับแรงมิดเข้าไปเรื่อยๆ จนกว่าจะได้แรงมิดที่เหมาะสม ใช้แรงมิดทีเลือกได้ในการขันสกรูทีเหลือทั้งหมด

การใช้งานขันสกรู



ขวงแรงมิด: แรงมิดต่ำเหมาะสำหรับสกรูขนาดเล็ก และแรงมิดสูงสำหรับสกรูขนาดใหญ่

การเจาะ/การขันสกรู

- ◆ ตั้งให้หมนเดินหน้าหรือถอยหลังโดยการใช้ทีปรับเดินหน้า/ถอยหลัง (2)
- ◆ ในการเริ่มการทำงานของเครื่อง ให้กดสวิตช์เปิด/ปิด (1)
- ◆ ในการหยุดการทำงานของเครื่อง ให้ปล่อยสวิตช์เปิด/ปิด (1)

การขันสกรูโดยการใช้ที่จับสกรู (รูป F1-F)

ที่จับสกรู (7) ใช้ได้กับดอกไขควงขนาด 1" และ 2" ไม่สามารถใช้ที่จับสกรูกับก้านดอกไขควงได้

- ◆ ตั้งที่จับสกรู (7) ออกมาจากเครื่องมือ (รูป F1)
- ◆ วางสกรูลงบนที่จับสกรู (รูป F2)
- ◆ ดันที่จับสกรูให้หัวไขควงและสกรูตรงกันพอดี (รูป F3)

สกรูจะยึดติดแน่นกับที่จับสกรูด้วยแม่เหล็ก ทั้งนี้ แม่เหล็กดังกล่าวจะใช้ได้กับสกรูซึ่งทำจากเหล็กเท่านั้น

- ◆ ขันสกรูให้เข้าไปในผนัง

ในขณะที่ทำการขันสกรู ที่จับสกรูจะถอยกลับออกมาเพื่อให้สกรูจมเข้าไปจนได้ระดับความลึก

ไฟ LED

ไฟ LED (5) จะติดขึ้นมาโดยอัตโนมัติเมื่อมีการกดไกของเครื่องมือ นอกจากนี้ ไฟ LED จะยังสว่างเมื่อมีการกดไกสวิตช์ของเครื่องและสวิตช์ปรับทิศทางไปข้างหน้า/ ย้อนกลับ (2) อยู่ในตำแหน่งล็อก (ตำแหน่งตรงกลาง)

ข้อแนะนำการใช้งานให้ได้ประสิทธิภาพสูงสุด





ภาษาไทย

การใช้ขันสกรู

- ◆ เลือกใช้ดอกไขควงให้ถูกประเภทและขนาดทุกครั้ง
- ◆ หากขันสกรูได้ยากเกินไป ให้ใช้น้ำยาล้างจานหรือสบู่ในการหล่อลื่น
- ◆ ใช้ที่ล็อกแกนในการคลายสกรูที่แน่นเกินไป หรือใช้ขันสกรูให้แน่น
- ◆ ถือเครื่องมือและดอกไขควงให้ตรงแนวกับสกรูตลอดเวลา
- ◆ ในการขันสกรูเข้าในไม้ ควรทำการเจาะรูนำร่องก่อนให้ได้ความลึกเท่ากับความยาวของสกรู รูนำร่องจะช่วยนำสกรูและป้องกันไม้ให้เนื้อไม้เกิดการกระเทาะและบิดเบี้ยว กรุณาดูตารางด้านล่างประกอบการเลือกขนาดรูนำร่องที่เหมาะสมกับขนาดสกรู
- ◆ ในการขันสกรูเข้าในไม้เนื้อแข็ง ให้เจาะรูเพื่อขนาด โดยให้มีความลึกเท่ากับครึ่งหนึ่งของความยาวสกรู กรุณาดูตารางด้านล่างประกอบการเลือกขนาดรูเพื่อขนาดที่เหมาะสมกับขนาดสกรู

ขนาดของสกรู	Ø รูนำ(ไม้เนื้ออ่อน)	Ø รูนำ(ไม้เนื้อแข็ง)	รูเพื่อขนาด
เบอร์ 6 (3.5 มม.)	2.0 มม.	2.5 มม.	3.6 มม.
เบอร์ 8 (4 มม.)	2.5 มม.	3.0 มม.	4.5 มม.
เบอร์ 10 (5 มม.)	3.0 มม.	3.5 มม.	5.0 มม.



การใช้งานเจาะ

- ◆ ให้ใช้แรงกดเบาๆ ไปในแนวเดียวกับดอกสว่าน
- ◆ ก่อนที่ปลายดอกสว่านจะทะลุอีกด้านหนึ่งของชิ้นงาน ให้ลดแรงกดลง
- ◆ ใช้แท่งไม้รองชิ้นงานที่อาจเกิดการกระเทาะจากการเจาะได้
- ◆ ทำรอยบากโดยใช้ตัวดอกนำ ดอกสว่านที่จุดศูนย์กลางของรูที่จะเจาะก่อน เพื่อให้ได้ตำแหน่งที่แม่นยำมากขึ้น



การเจาะโดยการใช้ดอกสว่านผายปากกรู (รูป G1-G3)

ดอกสว่านผายปากกรู (12) ใช้ในการกัดเนื้อของชิ้นงานเพื่อให้หัวของสกรูสามารถจมเข้าไปในผิวของชิ้นงานได้

คำเตือน! ให้ใช้ขนาดเส้นผ่าศูนย์กลางของดอกสว่านเท่ากับขนาดเส้นผ่าศูนย์กลางของสกรูเสมอ

- ◆ ใส่ดอกสว่านเข้าไปในเครื่องมือ
- ◆ เจาะสว่านเข้าไปในชิ้นงาน (รูป G1)
- ◆ ให้ส่วนผายปากกรูเจาะเข้าไปในเนื้อของชิ้นงานเท่าที่ต้องการ ผายปากกรูให้พอที่จะให้หัวสกรูจมเข้าไปในชิ้นงานได้เท่านั้น (รูป G2)
- ◆ ขันสกรูเข้าไปในเนื้อชิ้นงานโดยใช้ดอกไขควง (รูป G3)





การบำรุงรักษา

เครื่องมือไฟฟ้า Black + Decker ของท่านได้รับการออกแบบให้สามารถใช้งานได้เป็นระยะเวลายาวนาน โดยไม่ต้องมีการบำรุงรักษามากนัก การดูแลและทำความสะอาดเครื่องมืออย่างถูกต้องจะช่วยให้สามารถใช้งานเครื่องมือได้อย่างสมบูรณ์และต่อเนื่อง

เครื่องมือรุ่นนี้ไม่ได้ออกแบบมาให้ผู้ใช้สามารถซ่อมได้เอง ให้นำเครื่องไปรับบริการซ่อมโดยตัวแทนซ่อมที่ได้รับอนุญาตจาก Black + Decker

ที่ซาร์จของท่านไม่จำเป็นต้องได้รับการบำรุงรักษาอื่น นอกจากการทำความสะอาดเป็นประจำเท่านั้น

 ถอดปลั๊กของที่ซาร์จออกก่อนการทำความสะอาดทุกครั้ง

- ทำความสะอาดตัวโครงมอเตอร์โดยการใช้น้ำยาทำความสะอาด ห้ามใช้สารทำความสะอาดที่เป็นผงขัด หรือมีส่วนผสมของตัวทำละลาย

หมายเหตุสำคัญ

เพื่อความปลอดภัยในการใช้งานและการทำงานที่ถูกต้องของอุปกรณ์ การซ่อมแซม การบำรุงรักษา และการปรับตั้งเครื่อง (นอกเหนือจากที่ได้ระบุไว้ในคู่มือฉบับนี้) ควรทำโดยศูนย์บริการหรือหน่วยงานที่ได้รับบริการรับรอง และให้ใช้อะไหล่ที่ตรงกันกับของเดิมเท่านั้น เครื่องมือรุ่นนี้ไม่มีชิ้นส่วนใดๆ ที่ผู้ใช้สามารถซ่อมเองได้

อุปกรณ์เสริม

ประสิทธิภาพของเครื่องมือไฟฟ้าจะขึ้นกับอุปกรณ์เสริมที่ใช้ อุปกรณ์เสริมของ Black + Decker ได้รับการออกแบบให้มีมาตรฐานคุณภาพในระดับสูงและออกแบบมาเพื่อเพิ่มประสิทธิภาพของเครื่องมือไฟฟ้าโดยเฉพาะ การใช้อุปกรณ์เสริมจาก Black + Decker โดยตรง จะช่วยให้มั่นใจว่าท่านจะได้ผลงานที่ดีที่สุดจากเครื่องมือของท่าน

Black + Decker มีอุปกรณ์เสริมให้เลือกซื้อมากมายจากตัวแทนจำหน่ายหรือศูนย์บริการใกล้บ้านท่าน

 **ข้อควรระวัง:**การใช้งานอุปกรณ์เสริมที่ไม่ได้แนะนำให้อาจจะก่อให้เกิดอันตรายได้

การรักษาสิ่งแวดล้อม



ควรแยกทิ้งเพื่อการจัดเก็บ จะต้องไม่นำเครื่องมือชิ้นนี้ไปทิ้งปนกับขยะตามบ้านเรือนโดยทั่วไป

เมื่อท่านต้องการเปลี่ยนเครื่องใหม่หรือหากท่านไม่ต้องการใช้งานเครื่องนี้อีกต่อไป กรุณาอย่านำไปทิ้งปนกับขยะตามบ้านเรือนโดยทั่วไป กรุณาแยกเก็บผลิตภัณฑ์นี้เพื่อรอการจัดเก็บต่างหาก



การแยกผลิตภัณฑ์และบรรจุภัณฑ์ที่ใช้แล้วเพื่อการจัดเก็บต่างหาก จะช่วยให้สามารถนำวัสดุไปรีไซเคิลและนำกลับมาใช้ได้อีกครั้ง





ภาษาไทย

การนำวัสดุที่ผ่านการรีไซเคิลกลับมาใช้ใหม่เป็นการช่วยป้องกันมลพิษต่อสิ่งแวดล้อมและลดปริมาณความต้องการวัตถุดิบจากธรรมชาติลง

หากจำเป็น ให้ติดต่อเทศบาลในท้องถิ่นของท่านเพื่อขอคำแนะนำในการกำจัดผลิตภัณฑ์ที่ไม่ใช้แล้วให้เหมาะสมกับเมืองที่ท่านอยู่อาศัย

แบตเตอรี่

แบตเตอรี่ของ Black + Decker สามารถชาร์จซ้ำได้หลายครั้ง เมื่อแบตเตอรี่หมดอายุการใช้งาน ให้กำจัดทิ้งโดยคำนึงถึงสิ่งแวดล้อมเป็นหลัก

- ให้ใช้แบตเตอรี่ให้หมด แล้วถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่อง
- แบตเตอรี่แบบ NiCd, NiMH, และ Li-ion เป็นแบตเตอรี่ที่สามารถนำกลับมาใช้ใหม่ได้ กรุณานำแบตเตอรี่ไปยังสถานที่ที่สามารถรีไซเคิลแบตเตอรี่ใกล้บ้านท่าน

ข้อมูลด้านการบริการ

Black + Decker มีเครือข่ายศูนย์บริการของบริษัท รวมทั้งศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตทั่วทั้งเอเชีย ศูนย์บริการทุกแห่งของ Black + Decker ล้วนมีพนักงานที่ผ่านการฝึกอบรมเพื่อให้บริการทางด้านเครื่องมือช่างที่มีประสิทธิภาพและเชื่อถือได้



หากท่านต้องการคำปรึกษาทางด้านเทคนิค การซ่อมอุปกรณ์ หรือต้องการอะไหล่ของแท่งจากโรงงาน กรุณาติดต่อตัวแทนของ Black + Decker ที่อยู่ใกล้ท่าน



หมายเหตุ

- Black + Decker มีนโยบายในการปรับปรุงผลิตภัณฑ์ของเราอย่างต่อเนื่อง ดังนั้น เราขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงคุณลักษณะเฉพาะของผลิตภัณฑ์โดยไม่ต้องมีการแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
- อุปกรณ์มาตรฐานและอุปกรณ์เสริมอาจแตกต่างกันไปตามแต่ละประเทศ
- คุณลักษณะเฉพาะของผลิตภัณฑ์อาจมีความแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ
- ผลิตภัณฑ์บางรุ่นอาจไม่มีจำหน่ายในบางประเทศ กรุณาติดต่อตัวแทนขายของ Black + Decker ใกล้บ้านท่านเพื่อขอทราบข้อมูลเกี่ยวกับสินค้าที่มีวางจำหน่าย



ประกาศการรับรองจาก EC

AS36LN

Black + Decker ขอรับรองว่าผลิตภัณฑ์นี้ได้รับการออกแบบตามข้อกำหนด:
98/37/EC, EN 60745

LpA (ความดันของเสียง) 58.9 dB(A), LWA (กำลังของเสียง) 69.9 dB(A),
ค่าความสั่นสะเทือนโดยรวม (triax vector sum) ตามมาตรฐาน EN60745

KpA (ความไม่แน่นอนของความดันเสียง): 3 dB(A),

KWA (ความไม่แน่นอนของกำลังของเสียง): 3 dB(A)



เควิน ฮิววิตต์

ผู้อำนวยการฝ่ายวิศวกรรมผลิตภัณฑ์เครื่องใช้สำหรับผู้บริโภค
สเปนนิมัวร์, เดอร์แฮม เคาน์ตี DL16 6JG,

สหราชอาณาจักร

1-5-2008

3.6V Obeng Li-ion AS36LN

Data Teknis

Obeng Tanpa Kawat		AS36LN TYPE2
Tegangan	V _{oc}	3,6
Kecepatan Tanpa Beban	RPM	180
Torque Maks.	Nm	4,8
Pegangan Bor	mm (Hex)	6,35
Berat	kg	0,5
Baterai		
Tegangan	V	3,6
Tipe		Li-ion
Kapasitas	Ah	1,5
Charger		
Perkiraan Waktu Pengisian	Jam	8 (terisi penuh)
Berat	kg	0,4

Penggunaan yang Dimaksudkan

Obeng compact Black + Decker Anda telah dirancang untuk aplikasi penyekrupan. Perkakas ini dimaksudkan hanya untuk digunakan oleh pelanggan.

Charger Black + Decker Anda telah dirancang untuk mencharge baterai Black + Decker dengan tipe yang disediakan sesuai perkakas ini.

Instruksi Keselamatan

Ketika menggunakan power tool, selalu amati regulasi keselamatan yang diterapkan di negara Anda untuk mengurangi resiko kebakaran, sengatan listrik, luka pada seseorang dan kerusakan alat. Baca instruksi keselamatan berikut sebelum mencoba untuk mengoperasikan produk ini. Simpan instruksi ini di tempat yang aman!

Symbol berikut digunakan dalam keseluruhan isi manual ini:

- ⚠ Menandakan resiko luka pada seseorang, kehilangan nyawa atau kerusakan pada perkakas dalam kasus tidak mematuhi instruksi dalam manual ini.
- ⚠ Menandakan risiko tersengat listrik.
- ⚠ Risiko kebakaran.

1. **Jaga tempat kerja dalam keadaan bersih.** Tempat berantakan dan bangku panjang dapat menyebabkan kecelakaan.
2. **Perhatikan lingkungan tempat kerja.** Jangan biarkan power tool lembab. Jaga tempat kerja dalam pencahayaan yang baik (250-300 Lux). Jangan gunakan power tool dekat dengan cairan atau gas yang mudah terbakar.
3. **Jauhkan dari anak-anak.** Jangan biarkan anak-anak berhubungan dengan perkakas atau kawat sambungan. Jauhkan semua orang dari tempat kerja.
4. **Berpakaian sepiantasnya.** Jangan gunakan pakaian yang longgar atau perhiasan. Mereka dapat tertarik oleh suku cadang yang bergerak. Lebih baik lagi jika menggunakan sarung tangan karet dan alas kaki anti slip ketika bekerja di luar ruangan. Gunakan pelindung kepala yang baik untuk menjaga rambut yang panjang agar tidak menjutai. Ketika bekerja di luar ruangan, akan lebih baik jika menggunakan sarung tangan yang sesuai dan alas kaki anti slip.
5. **Perlindungan pribadi.** Selalu gunakanacamata keselamatan. Kacamata biasa hanya berdampak pada yang tahan lensa, bukan kacamata keselamatan. Gunakan masker wajah atau debu dimanapun pengerjaan akan menghasilkan debu atau partikel yang terbang. Jika partikel ini diperkirakan panas, gunakan juga celemek anti panas. Gunakan pelindung telinga ketika tingkat suara membuat tidak nyaman, contohnya jika tekanan suara yang dinyatakan dalam manual ini melebihi 85 dB(A).
6. **Jangan melampaui batas.** Jaga pijakan dan keseimbangan yang tepat secara terus menerus.
7. **Tetap waspada.** Perhatikan apa yang sedang Anda lakukan. Gunakan akal sehat. Jangan mengoperasikan perkakas ketika Anda merasa lelah.
8. **Amankan peralatan kerja.** Gunakan alat penjepit untuk menyimpan peralatan kerja. Hal ini lebih aman dan membebaskan kedua tangan untuk mengoperasikan perkakas.
9. **Cabut setelan kunci-kunci dan kunci Inggris.** Selalu periksa bahwa setelan kunci-kunci dan kunci Inggris tercabut dari perkakas sebelum dinyalakan.
10. **Gunakan perkakas yang tepat.** Penggunaan yang dimaksudkan tercantum dalam manual instruksi ini. Jangan memaksa perkakas kecil atau tambahannya untuk melakukan pekerjaan yang seharusnya dikerjakan oleh perkakas berat. Perkakas akan melakukan pekerjaan lebih baik dan lebih aman pada kadar yang diperuntukkan.
⚠ Peringatan! Penggunaan beberapa aksesoris atau tambahan atau beberapa operasi pekerjaan menggunakan perkakas ini, selain dari yang direkomendasikan dalam manual instruksi ini dapat mengakibatkan luka pada seseorang.
11. **Periksa bagian-bagian yang rusak.** Sebelum menggunakan perkakas, periksa kerusakan secara hati-hati untuk memastikan bahwa perkakas ini akan beroperasi dengan baik dan menjalankan fungsi yang diinginkan. Periksa ketidaksesuaian dan kikisan suku cadang yang bergerak, kerusakan suku cadang dan kondisi lainnya yang dapat mempengaruhi pengoperasiannya. Miliki pelindung kerusakan atau suku cadang perbaikan atau penggantian kerusakan lainnya seperti yang diinstruksikan. Jangan gunakan perkakas jika saklar mengalami kerusakan. Miliki suku cadang pengganti kerusakan atau kecacatan dari agen resmi. Jangan pernah mencoba setiap pekerjaan pembetulan sendiri.
12. **Hindari permulaan yang tidak disengaja.** Jangan menyambungkan perkakas dengan jari pada saklar. Pastikan bahwa saklar telah terlepas ketika disambungkan.
13. **Jangan menyetepikan kawat.** Jangan pernah melepaskan perkakas dari kawatnya atau mencabutnya untuk memutuskan dari stop kontak. Jauhkan kawat dari panas, minyak dan ujung


- yang runcing.
14. **Simpan perkakas yang tidak digunakan.** Ketika perkakas tidak digunakan, power tool harus disimpan pada tempat yang kering dan terkunci dengan aman, jauh dari jangkauan anak-anak.
 15. **Pelihara perkakas dengan baik.** Jaga perkakas dalam kondisi baik dan bersihkan untuk performa yang lebih baik dan aman. Ikuti instruksi untuk pemeliharaan dan penggantian aksesoris. Periksa kawat perkakas secara rutin dan, jika rusak, perbaiki mereka oleh agen resmi. Periksa kawat tambahan secara berkala dan ganti jika rusak. Awasi agar perkakas tetap kering, bersih dan bebas dari minyak dan lemak.
 16. **Perbaiki perkakas Anda oleh agen resmi.** Perkakas daya disesuaikan dengan regulasi keselamatan yang relevan. Untuk menghindari bahaya, perkakas elektrik harus diperbaiki hanya oleh teknisi yang cakap dan menggunakan suku cadang orisinal.

Instruksi Keselamatan Tambahan untuk Baterai dan Charger

Baterai

17. **Jangan pernah mencoba untuk membuka tanpa alasan.**
18. **Jangan simpan pada lokasi dimana temperatur dapat melebihi 40°C.**
19. **Charge hanya ketika temperatur lingkungan antara 4°C dan 40°C.**
20. **Charge hanya menggunakan charger yang disediakan dengan perkakas (lihat data teknis).**
21. **Ketika membuang baterai, ikuti petunjuk yang diberikan dalam bagian "Perlindungan lingkungan".**
22. **⚠ Kebocoran dari sel baterai dapat timbul pada saat kondisi ekstrim.** Cairan baterai, larutan kalium hidroksida 25-30%, dapat berbahaya. Pada kasus kontak dengan kulit: (a) segera cuci dengan sabun dan air; atau (b) netralkan dengan asam lembut seperti sari lemon atau cuka. Jika cairan masuk mata, segera cuci dengan air bersih selama minimal 10 menit. Cari perhatian medis.
23. **⚠ Resiko kebakaran!** Hindari sirkulasi pendek kontak baterai yang terpisah.
24. **⚠ Jangan bakar baterai.**

Charger

25. Gunakan hanya charger Black + Decker Anda untuk mencharge baterai pada perkakas yang disediakan. Baterai lain dapat meledak, menyebabkan luka pada seseorang dan berbahaya.
26. Jangan pernah mencoba mencharge baterai yang tidak dapat dicharge.
27. Milikilah pengganti kabel yang rusak dengan segera.
28. Jangan diletakkan dekat dengan air.
29. Jangan membuka charger.
30. Jangan memeriksa charger.
31.  Charger hanya diperuntukkan bagi penggunaan dalam ruangan.

Aturan Keselamatan Khusus




32. Ketika menyesuaikan dan mengganti aksesoris, selalu gunakan instruksi yang disediakan dengan aksesoris.
33. Jika ada yang salah dengan obeng Anda, jangan coba untuk memperbaikinya sendiri, tapi bawa obeng Anda ke salah satu agen resmi kami.
34. **⚠ Peringatan: Beberapa debu diciptakan oleh daya pemasiran, penggergajian, penggerindaan, pengeboran, dan kegiatan konstruksi lainnya yang mengandung bahan kimia diketahui menyebabkan kanker, cacat lahir atau bahaya reproduksi lainnya. Beberapa contoh bahan kimia ini adalah:**
 - Dibawa oleh cat berbahan timah
 - Silika berbahan kristal dari batu bata atau semen dan produk bahan bangunan lainnya, dan
 - Arsenik dan kromium dari kayu olahan kimiawi (CCA).

Resiko Anda dari bermacam-macam hal yang telah disebutkan di atas, tergantung pada seberapa sering Anda melakukan tipe pekerjaan ini. Untuk mengurangi kemungkinan Anda terkena bahan kimia ini: Bekerjalah dalam tempat yang berventilasi baik, dan bekerja dengan peralatan yang menjamin keselamatan, seperti masker debu yang spesial dirancang untuk menyaring partikel yang sangat kecil.

Hindari kontak berkepanjangan dengan debu dari daya pemasiran, penggergajian, penggerindaan, pengeboran, dan kegiatan konstruksi lainnya. Gunakan pakaian yang melindungi dan cuci tempat yang akan digunakan dengan sabun dan air. Membiarkan debu masuk ke dalam mulut, mata, atau menempel pada kulit dapat menaikkan penyerapan bahan kimia yang berbahaya.

Label pada perkakas Anda

Dapat berupa simbol sebagai berikut.

V	.....	Volt
A	.....	Ampere
Hz	.....	Hertz
W	.....	Watt
Min.	.....	Menit
~	.....	Arus bolak-balik
—	.....	Arus searah
n_2	.....	Kecepatan tanpa beban
	.....	Konstruksi kelas II
	.....	Terminal ground
	.....	Simbol tanda keselamatan
.../min	.....	Perputaran atau pertukaran per menit
.../bpm	.....	Pukulan per menit

Simpan instruksi ini!

Keselamatan listrik

- Charger Anda terisolasi ganda; dengan demikian tidak ada kabel yang dibutuhkan. Selalu periksa bahwa tegangan utama cocok dengan tegangan pada kelasi lempeng baja. Jangan pernah mencoba untuk mengganti satuan charger dengan steker utama yang biasa.

Penggunaan Kabel Sambungan

Kabel sambungan tidak boleh digunakan kecuali jika benar-benar diperlukan. Penggunaan kabel sambungan yang tidak tepat dapat mengakibatkan risiko kebakaran dan serangan listrik. Jika kabel sambungan harus digunakan, hanya gunakan yang sudah disetujui oleh negara yang berwenang. Yakinkan bahwa kawat sambungan berada dalam kondisi baik sebelum digunakan. Selalu gunakan kawat yang cocok untuk masukan daya pada charger Anda (lihat data teknis pada plat nama).

Ketika menggunakan rol kabel, selalu lepaskan kabel secara lengkap.

Gambar A

1. Saklar on/off
2. Slider maju/mundur
3. Jendela maju/mundur
4. Pegangan bor
5. Lampu LED
6. Pemilih mode/ penahan pencocokkan torque
7. Pegangan sekrup
8. Charger
9. Charging base
10. Indikator charging
11. Penyimpanan bor

Pemasangan

Memasang charging base pada tembok (gambar A & B)

Charging base (9) dapat disimpan pada permukaan atau dipasang pada dinding untuk menghasilkan penyimpanan dan titik charging yang tepat untuk perkakas. Sekrup dan labuhan dinding tidak termasuk.

- ◆ Putar sekrup pada dinding dengan jarak yang sama pada tiap slot (13) pada belakang charging base (9). Jarak antar slot harus 75 mm.
- ◆ Luncurkan charging base melewati sekrup untuk mencocokkan dasar pada dinding.
- ◆ Colokkan pada charger (8).
- ◆ Tempatkan perkakas pada charging base, yakinkan lampu indikator charging (10) menyala.

Peringatan! Hindari merusakkan kawat daya ketika menaikkan charging base ke dinding.

Memasang dan melepaskan bor pengerek atau bor obeng (gambar C)

Perkakas ini menggunakan bor obeng dan bor pengerek dengan 6,35 mm (1/4") shank heksagonal.

- ◆ Untuk memasang mata bor, masukkan batang mata bor kedalam pegangan bor (4).
- ◆ Untuk melepaskan mata bor, tarik batang mata bor keluar dari pegangan bor (4).

Penggunaan

Peringatan! Biarkan perkakas bekerja sesuai kecepatannya. Jangan berlebihan.

- ◆ Sebelum penggunaan pertama kali, baterai harus dicharge sekurangnya 9 jam.

Mencharge baterai (gambar A)

- ◆ Tempatkan perkakas pada charging base (9).
- ◆ Sambungkan charger (8).
- ◆ Biarkan perkakas tersambung pada charger selama 6 jam.

Lampu merah menyala ketika alat tercharge dan akan tetap merah selama ada daya masuk ke dalam charger. Lampu merah tidak akan mati untuk menunjukkan charge penuh.

Charger dapat mendengung dan menjadi hangat saat mencharge; hal ini normal dan tidak menunjukkan masalah.

Peringatan! Jangan mencharge baterai pada temperatur lingkungan di bawah 4°C atau di atas 40°C.

Memilih arah putaran (gambar D)

Untuk pengeboran dan pengencangan sekrup, gunakan putaran maju (searah jarum jam). Untuk mengendurkan atau melepaskan bor yang tersumbat, gunakan putaran mundur (berlawanan arah jarum jam).

Jendela maju/mundur (3) menunjukkan arah putaran dengan anak panah.

- ◆ Untuk memilih putaran maju, tekan slider maju/mundur (2) ke posisi depan.
- ◆ Untuk memilih putaran mundur, tekan slider maju/mundur (2) ke posisi belakang.
- ◆ Untuk mengunci perkakas, pasang slider maju/mundur ke posisi tengah.

Memilih torque (gambar E)

Perkakas disesuaikan dengan collar untuk mengatur torque untuk bermacam aplikasi penyekrupan dan pengeboran. Sekrup yang besar dan peralatan kerja berat membutuhkan setting torque yang lebih tinggi daripada sekrup kecil dan peralatan kerja ringan. Collar memiliki range sebanyak 6 setting untuk mencocokkan dengan aplikasi Anda.

- ◆ Untuk mengatur torque, putar torque disetel pada collar (6) searah jarum jam atau kebalikannya.
- ◆ Untuk penggunaan obeng, atur collar pada setting yang diinginkan.
Jika Anda belum mengetahui setting yang tepat, proses seperti berikut:
 - Atur collar (6) pada setting torque terendah.
 - Kencangkan sekrup pertama.
 - Jika kopling racet sebelum hasil yang diinginkan tercapai, naikkan setting collar dan lanjutkan mengencangkan sekrup. Ulangi hingga Anda mencapai setting yang tepat. Gunakan setting ini untuk sekrup terakhir.

Aplikasi penyekrupan



Range torque: torque rendah untuk sekrup kecil dan torque tinggi untuk sekrup besar

Pengeboran/penyekrupan

- ◆ Pilih perputaran maju atau mundur menggunakan slider maju/mundur (2).
- ◆ Untuk menyalakan perkakas, tekan saklar on/off (1).
- ◆ Untuk mematkan perkakas, lepaskan saklar on/of (1).

Penyekrupan menggunakan pegangan sekrup (gambar F1-F3)

Pegangan sekrup (7) dapat digunakan dengan 1" dan 2" bor obeng. Pegangan sekrup tidak dapat digunakan dengan pegangan ujung bor tambahan.

- ◆ Tarik pegangan sekrup (7) dari perkakas (gambar F1).
- ◆ Tempatkan sekrup kedalam pegangan sekrup (gambar F2).
- ◆ Tekan pegangan sekrup ke arah sekrup, yakinkan ujung bor dan sekrup benar-benar menempel (gambar F3).

Sekrup aman digunakan untuk pegangan sekrup dengan magnet. Magnet tidak dapat bekerja pada sekrup yang tidak mengandung besi.

- ◆ Dorong sekrup ke tembok.

Saat penyekrupan, pegangan sekrup ditarik kembali untuk membiarkan sekrup didorong pada kedalaman yang diinginkan.

Lampu LED

Lampu LED (5) secara otomatis diaktifkan ketika picu ditekan. LED juga akan menyala ketika picu ditekan dan slider maju/mundur (2) berada pada posisi terkunci (posisi pusat).

Isyarat untuk penggunaan optimum

Penyekrupan

- ◆ Selalu gunakan tipe dan ukuran obeng bor yang tepat.
- ◆ Jika sekrup sulit untuk dikencangkan, coba untuk menerapkan sedikit air pencuci atau sabun sebagai pelumas.
- ◆ Gunakan kunci spindel untuk melepaskan sekrup yang sangat kencang atau untuk sekrup yang menempel dengan kuat.
- ◆ Selalu pegang perkakas dan obeng bor dalam garis lurus dengan sekrup.
- ◆ Ketika menyekrup pada kayu, disarankan untuk mengebor lubang pilot dengan kedalaman sama dengan panjang sekrup. Lubang pilot mengarahkan sekrup dan menghindari penyerpihan atau kerusakan pada kayu. Untuk ukuran lubang pilot optimal, mengacu pada tabel berikut.

Ukuran sekrup	Lubang pilot (kayu lunak)	Lubang pilot (kayu keras)	Longgar lubang
No. 6 (3,5 mm)	2,0 mm	2,5 mm	3,6 mm
No. 8 (4 mm)	2,5 mm	3,0 mm	4,5 mm
No. 10 (5 mm)	3,0 mm	3,5 mm	5,0 mm

Pengeboran

- ◆ Selalu terapkan tekanan yang ringan dalam garis lurus dengan bor.
- ◆ Sebelum ujung bor menembus sisi lain benda kerja, turunkan tekanan pada perkakas.
- ◆ Gunakan blok kayu sebagai cadangan benda kerja yang mungkin dapat rapuh.
- ◆ Buat lekukan menggunakan pelubang pusat pada pusat lubang yang akan dibor untuk meningkatkan akurasi.

Pengeboran menggunakan bor kekang countersink (gambar G1-G3)

Bor kekang countersink (12) digunakan untuk melepaskan material yang besarang pada kepala sekrup yang sama tinggi ke permukaan.

Peringatan! Selalu cocokkan diameter bor kekang dengan diameter sekrup.

- ◆ Simpan bor kekang kedalam perkakas.
- ◆ Dorong bor ke dalam material (gambar G1).
- ◆ Dorong pemotong pada bor kekang sejauh yang dibutuhkan ke dalam material. Potong material secukupnya untuk memasukkan kepala sekrup ke dalam material (gambar G2).
- ◆ Dorong sekrup ke dalam material dengan bor obeng (gambar G3).

Pemeliharaan

Perkakas daya Black + Decker Anda telah dirancang untuk beroperasi dalam periode waktu yang sangat lama dengan pemeliharaan yang minim. Kepuasan Anda dalam pengoperasian alat yang berkelanjutan tergantung pada pemeliharaan perkakas yang tepat dan pembersihan reguler.

Perkakas ini bukanlah perkakas yang dapat diperbaiki oleh pengguna. Bawa perkakas ke agen perbaikan resmi Black + Decker untuk mendapatkan pelayanan.

Charger Anda tidak membutuhkan pemeliharaan selain pembersihan reguler.

 Cabut charger sebelum dibersihkan.

- Secara rutin bersihkan motor menggunakan kain basah. Jangan menggunakan ampelas atau pembersih berbahan pelarut.


Penting

Untuk meyakinkan produk yang AMAN dan DAPAT DIPERCAYA, perbaikan, pemeliharaan, dan penyesuaian (di luar yang tercantum dalam manual ini) harus dijalankan oleh service center resmi atau organisasi resmi lainnya, selalu gunakan suku cadang penggantian identik. Unit mengandung suku cadang di dalamnya yang tidak dapat diperbaiki oleh pengguna.

Aksesoris

Tampilan beberapa power tool tergantung pada aksesoris yang digunakan. Aksesoris Black + Decker dibuat dengan standar kualitas tinggi dan dirancang untuk menambah performa power tool Anda. Dengan menggunakan aksesoris Black + Decker Anda akan mendapatkan yang terbaik dari perkakas Anda.

Black + Decker menawarkan pilihan yang banyak atas aksesoris yang ada di dealer lokal atau service center resmi dengan biaya tambahan.

 **PERHATIAN:** Penggunaan aksesoris yang tidak dianjurkan dapat berbahaya.

Perlindungan Terhadap Lingkungan



Pemisahan sampah. Produk ini tidak boleh disatukan dengan sampah rumah tangga biasa.

Harus Anda temui suatu hari bahwa produk Black + Decker Anda perlu diganti, atau jika produk ini tidak berguna lagi bagi Anda, jangan menyatukannya dengan sampah rumah tangga. Pisahkan produk ini.



Pemisahan produk yang sudah digunakan dan pengepakan membuat material dapat didaur ulang dan digunakan kembali.

Penggunaan kembali material yang sudah didaur ulang membantu mencegah polusi lingkungan dan menurunkan permintaan bahan mentah.

Jika diperlukan, hubungi kotamadya setempat untuk instruksi penempatan yang tepat di kota Anda.

Baterai

Baterai Black + Decker dapat dicharge kembali sesering mungkin. Jika sudah tidak berguna, buang baterai dengan mengacu pada kepedulian terhadap lingkungan:

- Lemahkan baterai secara lengkap, lalu lepaskan dari perkakas.
- Baterai NiCd, NiMH, dan Li-ion dapat didaur ulang. Bawa mereka ke stasiun pendaur ulangan lokal.

Informasi Pelayanan

Black + Decker menawarkan jaringan penuh pemilik perusahaan dan lokasi pelayanan resmi di seluruh Asia. Semua Service Center Black + Decker diorganisir oleh personil berpengalaman untuk melayani pelanggan dengan pelayanan power tool yang efisien dan dapat dipercaya.

Apapun yang Anda butuhkan, saran teknis, perbaikan, atau suku cadang pengganti asli dari pabrik, hubungi lokasi Black + Decker terdekat dengan Anda.

Catatan

- Polis Black + Decker merupakan salah satu dari kemajuan berkelanjutan untuk produk kami, dan juga, kami menyediakan yang tepat untuk penggantian spesifikasi produk tanpa pemberitahuan terlebih dahulu.
- Peralatan standar dan aksesoris dapat bervariasi di setiap negara.
- Spesifikasi produk dapat berbeda di setiap negara.
- Range produk yang lengkap mungkin tidak terdapat di setiap negara. Hubungi dealer Black + Decker lokal untuk ketersediaan range.

Pernyataan konfirmasi EC

AS36LN

Black + Decker menyatakan bahwa produk ini taat pada:

98/37/EC, EN 60745

L_{pA} (tekanan bunyi) 58.9 dB(A), L_{WA} (daya akustik) 69.9 dB(A),

Nilai Vibrasi Total (jumlah vector triax) berdasarkan pada EN60745

K_{pA} (tekanan bunyi yang tidak pasti): 3 dB(A),

K_{WA} (daya akustik yang tidak pasti): 3 dB(A)



Kevin Hewitt

Direktur Konsumen Engineering

Spennymoor, County Durham DL 16 6 6JG,

United Kingdom

1-5-2008

